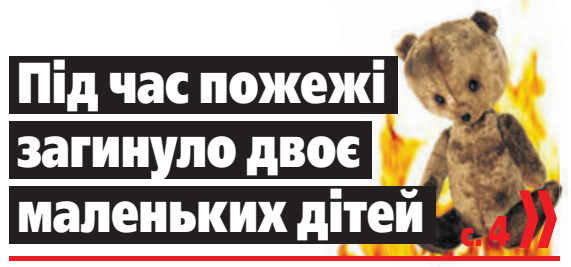


volyn.com.ua | twitter.com/VolynNova | facebook.com/volyn.com.ua



**Знай наших!**  
**А я залишу після себе... ліс**

Той, хто у своєму житті посадив бодай десяток дерев, знає, який то важкий і, зрештою, не жіночий труд. А Неоніла Кренц (на фото), жителька села Новий Загорів, що в Локачинському районі, на своїх двох гектарах паю виплекала ліс, у якому вже навіть збирає гриби. Неймовірно!



**Резонанс**

Вибачення в родині Героя Сергія Гулюка попросив очільник Волині Володимир Гунчик.



**За сина волинського Героя заступилися ветерани АТО**

Водій маршрутки Шацьк – Луцьк силою виштовхав із автобуса 15-річного лучанина Дмитра Гулюка. Батько цього хлопця, захищаючи мирне небо над нами, загинув на Донбасі, нагороджений орденом «За мужність» III ступеня (посмертно). Та, на жаль, серед пасажирів не знайшлося жодного, хто б заступився за його сина

**ДІТИ НЕБЕСНОГО ЛЕГІОНУ**  
**ГУЛЮК ДМИТРО**  
**18.11.2002**



с. 9 >>>

с. 6-7 >>>

РЕКЛАМА

**Товари поштою!** (097) 683-84-57, (050) 303-75-07, (063) 691-57-45 **ТЕЛЕФОНУЙТЕ** від 9:00 до 18:00 Акція! При замовленні від ТРЬОХ товарів – ДОСТАВКА БЕЗКОШТОВНА!

<p><b>Енергозберігаючий настінний обігрівач</b> 945 грн <b>559 грн</b> Інфрачервоний плівковий обігрівач-картина не висушує повітря, не спалює кисень. Потужність: 400 Вт/год, (віддача, як від обігрівача на 1,5 кВт). Площа обігріву до 20 кв.м. 100x57 см. Вага 740 г. Виробник - Україна. <a href="http://www.novateplo.com.ua">www.novateplo.com.ua</a> *2 шт. – 1049 грн, *3 шт. – 1527 грн</p>	<p><b>Телефон Nokia на 2 sim-карти</b> 890 грн <b>499 грн</b> Підходить для роботи та розваг: диктофон, радіо, Java-ігри, аудіо- та відеоплеєр, відео- та фотокамера, гучний динамік, міцний корпус, ліхтарик, GPRS доступ в Інтернет, навушники. *клавіатурний – 499 грн. *сенсорний на Android (екран – 4") – 995 грн</p>	<p><b>Радіоприймач</b> 310 грн <b>299 грн</b> З програвачем музики (mp3) та ліхтариком. Працює від акумулятора, батарейок та мережі.</p>	<p><b>Тонometr автоматичний</b> 685 грн <b>499 грн</b> Для вимірювання одним натисканням кнопки артеріального тиску, серцевих ударів за хвилину. У тонометрі застосовані сучасні суперточні мікросхеми.</p>	<p><b>Бюстгальтери Ахх-Бра</b> 390 грн <b>199 грн</b> Три еластичних бюстгальтери без швів, гачків та «кісточок» білого, чорного та тілесного кольорів. Розмір відповідає обхвату грудей.</p>
<p><b>Апарат для поліпшення слуху</b> 880 грн <b>249 грн</b> Компактний заушний апарат має 5 режимів гучності. Дасть Вам можливість чути все, що відбувається навколо (підсилює до 40 Дб). *що підсилює до 130 Дб – 349 грн. *10 батарейок – 50 грн.</p>	<p><b>139 грн Відлякувач гризунів та комах</b> 290 грн <b>249 грн</b> RIDDEX швидко вижене мишей, шурів, тарганів, мурах, павуків, мух, комарів з вашого дому. Діє до 200 кв.м. *2 шт. – 239 грн. *потужніший PEST REJECT – 199 грн (2 шт. – 359 грн).</p>	<p><b>Акумуляторна бритва</b> 480 грн <b>249 грн</b> Компактна роторна бритва з трьома бритвеними голівками та вмонтованим тримером.</p>	<p><b>Машинка для стрижки волосся</b> 385 грн <b>249 грн</b> Потужна електрична машинка. У комплекті: 4 насадки, ножиці, гребінець, щітка для чистки, мастило.</p>	<p><b>Заощаджувач газу</b> 390 грн <b>199 грн</b> Заощаджує до 45%. Працює з котлами, газовими колонками, плитами. Монтується самостійно. *2 шт. – 299 грн</p>
<p><b>Шланг для поливання Xhose</b> 585 грн <b>299 грн</b> Дуже легкий, компактний, гнучкий, не заламується. Під тиском води збільшується в 3 рази. 15 м – 299 грн, 22,5 м – 399 грн, 30 м – 499 грн, 45 м – 599 грн, 60 м – 699 грн. У подарунок насадка-розпилювач.</p>	<p><b>Енергозберігач</b> 425 грн <b>149 грн</b> Заощаджує до 45% електроенергії на місяць, подовжує термін служби електроприладів. Вмикається у розетку. *2 шт. – 249 грн</p>	<p><b>Зігріваюче електропростирадло</b> 790 грн <b>449 грн</b> Відпочивайте в теплі і дихайте свіжим повітрям всю ніч. Знімає напругу, м'язові болі і стрес. Потужність: 40-80 Вт/год. Розмір *160x120 см, 2 шт. – 798 грн).</p>	<p><b>Супернаколінник</b> 290 грн <b>199 грн</b> Зроблений із біоактивних матеріалів. Знімає біль, запалення, підтримує хворий суглоб. *антиварикозні гольфи – 199 грн.</p>	<p><b>Годинник-нічник</b> 349 грн <b>199 грн</b> Електронний антистресовий будильник-хамелеон, що світиться різним кольором та вимірює температуру.</p>
<p><b>Збільшувальні окуляри</b> 420 грн <b>249 грн</b> Дають візуальне збільшення будь-якого предмета 160%. Підходять для читання, шиття та виконання всіляких робіт, що вимагають великої точності!</p>	<p><b>Антиблік для водіїв</b> 280 грн <b>199 грн</b> Захистить очі від світла фар зустрічних машин та сонячних променів. Регульований діапазон кріплення.</p>	<p><b>Кліпса від хроніття</b> 388 грн <b>149 грн</b> Активно стимулює рефлекторні центри носа і носолотки. Допоможе позбутися хронічного за 2-3 тижні.</p>	<p><b>Масажер для спини КОСМОДИСК</b> 680 грн <b>249 грн</b> це ефективний пристрій, який зменшує або абсолютно знімає болі в спині і попереку. Приємно зігріває і розслабляє втомлені м'язи спини.</p>	<p><b>Універсальні ключі</b> 380 грн <b>199 грн</b> Легко затягнуть чи відкрутять болти, гайки. Заміняють ключ від 8 мм до 32 мм. У наборі – 2 шт. Не залишають подряпин.</p>
<p><b>Овочерізка</b> 480 грн <b>249 грн</b> Нарізає кубиками, соломкою, скибочками. Нарізає овочі, фрукти. Контейнер для нарізаних продуктів. Кнопка для легкого очищення.</p>	<p><b>Стягуючі джинси Леджинси</b> 549 грн <b>199 грн</b> Зроблять вас на 1-2 розміри стрункішою. Моделюють тіло, підтягують сідниці, приховують боки та живіт. Розміри: S (42-46); L (46-50).</p>	<p><b>Потужний ліхтарик/ліхтарик-шокер</b> 380 грн <b>199 грн</b> Зручний, міцний, потужний, водонепроникний. Із алюмінієвого корпусу. *ліхтарик-шокер - 299 грн.</p>	<p><b>Електроточилка для ножів, ножиць</b> 289 грн <b>199 грн</b> Безпечно та швидко нагострить ножі, ножиці, ножівки для металу, стамески.</p>	<p><b>АКЦІЯ ДІЄ до 28.12.2017 р.</b> ДОСТАВКА «УКРПОШТОЮ» (4-10 днів) АБО «НОВОЮ ПОШТОЮ» (2-4 дні). ОПЛАТА ПІД ЧАС ОТРИМАННЯ. ВАРТІСТЬ ДОСТАВКИ ЗА ТАРИФАМИ СЛУЖБ ДОСТАВКИ (ВІД 35 ГРН). ПОВЕРНЕННЯ ОБМІН ТОВАРУ ПРОТЯГОМ 14 ДНІВ. ЗАМОВЛЯЙТЕ ПОШТОЮ: 43026, м. Луцьк, АС 27. ПРИ ЗАМОВЛЕННІ ЛИСТОМ ВКАЖІТЬ НАЗВУ ВИДАННЯ, ДЕ ВИ ПОБАЖИЛИ РЕКЛАМУ.</p>





## Погляд

Галина СВИТЛІКОВСЬКА,  
заступник головного редактора  
газети «Волинь-нова»

# «ПИЛИПІВКА ДВЕРІ ДО РІЗДВЯНИХ СВЯТ ВІДКРИВАЄ»

Сьогодні — перший день посту. Період духовної підготовки до торжества народження Ісуса Христа передбачає певні обмеження для віруючих людей, але саме у цей час серце сповнює дитинне передчуття радості

Згадую свою давно вже покійну бабуню, яка була неграмотною і визначала дати багатьох родинних подій дуже приблизно, «прив'язуючи» їх до релігійних свят чи постів «у числі». Стосувалося це і днів народження. Казала, наприклад: «Ніна у мене знайшлася за кілька неділь до Пилипівки». Відзначати свою появу на світ було не прийнято, мовляв, гріх ототожнювати народина простих смертних із Різдом Христовим.

І «совецький» Новий рік старші люди за свято не визнавали: які у піст можуть бути гульки? Дітям у школі ставлять ялинку наприкінці грудня — нехай, а вдома справляти — зась, от дїждемось Рїздва...

Пилипівський піст завжди видавався мені добрим і радісним. Вільнішим від важкої селянської праці, бо земля в цю пору відпочиває. Світлим, бо вдома білили і прибирали. Веселим, бо ввечерами дорослі навчали дітей колядок, мами шили донечкам сукенки із марлі й робили «корони» з картону і вати, бо ж усі молодші школярки хотіли бути «сніжинками» на новорічному ранку. А ще в хаті збиралося жіноцтво з цілого кутка дерти пір'я, а чоловіки радилися, коли в кого колотимуть кабанця. І таким довгим видавалося те очікування Святвечора.

А от до наших онуків, цілком можливо, Коляда приходитиме на два тижні швидше. І Пилипівка — відповідно. Бабуся моя такого б точно не зрозуміла. А от Верховна Рада зробила на цьому шляху перший крок — запровадила вихідний 25 грудня, на католицьке Рїздво. Чимало громадських і релігійних діячів вважає, що весь християнський світ повинен відзначати народження Ісуса Христа в один день. Мовляв, якщо обрали європейський шлях розвитку, то треба йти в ногу зі світом.

«Православна церква говорить, що днем святкування Рїздва Христового є 25 грудня. Про це свідчать усі богослужбові книги, як видавництва РПЦ, так і УПЦ КП. Для відправи рїздвяного богослужіння беремо місячну «Мінею» (богослужбову книгу) за грудень. І коли ми шукаємо там службу Рїздва, то знаходимо 25 грудня. Інше питання, коли ми відзначаємо це 25 число грудня? Згідно з одним стилем чи з іншим. Мені здається, що треба бути послідовними до кінця. Якщо на роботі, вдома, у повсякденному житті ми прийняли один календар, то треба цього дотримуватися», — висловив свою думку митрополит Луцький і Волинський, керуючий Волинською єпархією УПЦ КП Михаїл в одному з інтерв'ю. Владика наголосив, що наразі все залишається, як і було, усталену традицію ніхто не змінює, але люди до єдиної думки прийдуть самі.

— Нема для наших парламентарів злободенніших справ? Нащо ворушити теми, які можуть спровокувати розкол у суспільстві? І так люди тепер по селах розсварені: батько йде до однієї церкви, мати — до іншої, а діти — у сум'ятті, не знають, до кого пристати. А як ще й Рїздво в одній хаті у різні дні святкуватимуть, то вже й зовсім ладу не буде, — побоюються одні.

— Приймають подібні закони, щоб відволікти увагу людей від своїх злочинів перед народом. Подумали: нехай краще сперечаються, що і коли святкувати, ніж цікавляться, чому зростають тарифи і населення на очах зубожіє, — припускають інші.

— Держава на краю прїрви, українці вмирають, розїжджаються у світі, а нас утішають додатковим вихідним, — доводилося чути і таку точку зору.

Справедливості заради, треба сказати, що нарікати і плакатися здебільшого полюбують представники старшого покоління, до якого й сама належу. І самокритично визнаю, що сьогодні нам дуже бракує діяльного, активного, принципового оптимізму, розуміння того, що від кожного з нас теж залежить чимало. Зрештою, у піст варто згадати, що зневіра і безнадія — гріх, а добрі справи й спільна мета об'єднують і гуртують людей.

Сподіваюсь на тих, хто прийде нам на зміну. Вони сьогодні, як і ми у дитинстві, дивляться на світ з оптимізмом: виглядають святого Миколая і Дїда Мороза, радіють снігові й першим ковзанкам, а головне — вірять у перемогу добра. Вони народились вільними, тож будуть сильнішими, мудрішими, згуртованішими.

Печу за рецептом своєї бабуні пісні пірїжки для онуків. Згадую її слова: «Пилипівка двері до Рїздвяних свят відкриває», і на душі стає світліше... ■

# Доброго дня вам, люди!



Фото Ніни КОСТРУБИ.

## ВІКНО РУБРИКИ: у Гіркій Полонці будують «Козацьку Січ»

Усе почалося зі сходу селян, на якому вирішили створити осередок — козацько-історичний курінь, мотивуючи тим, що села Полонка, Гірка Полонка, що в Луцькому районі, та прилеглі до них мають багату минувшину, пов'язану з козацщиною. Тоді ж винесли постанову: членом осередку може бути кожен, хто має інтерес до історії козацтва.

Членами куреня є 11 місцевих жителів. Зокрема, священник, благочинний Луцького району Володимир Присяжнюк, директор школи села Гірка Полонка Василь Мацялка, церковний староста, підприємець, активні жителі. Вони збираються щосуботи і працюють на Січі, запевняють, що хочуть відродити козацькі традиції конкретними справами.

На території козацької могили, де споруджують музей-скансен під відкритим небом «Козацька Січ», уже висаджений парк, височіє вартова вежа, облаштований міні-курінь, всередині якого відтворений побут, що служив козакам. А ще неподалік викопана крївка-схрон, що малопомітна для людського ока. Адже в цій місцині в роки Другої світової війни знаходилися архів УПА, схрони. На території козацької могили планують збудувати млин, привіз для коней, викопати криницю, таємні переходи та інше. Спількувалася з козаками Ніна Коструба.

## РЕАЛІЇ: чому синички відчують кризу, а внучка не скуштує ананас

Минулої суботи на фермерському ринку поблизу торгового центру «Глобус» стала свідком розмови біля м'ясного прилавка. Жіночка, мабуть, уже пенсійного віку, цікавилася цінами на сало: 85 гривень товсте, 60 — тонше і 35 — зовсім при шкірці. Зітхнувши, попросила відрізати нутрянного жиру. Продавчиня охоче поклатла на вагу чималий шмат, але жінка вказала на зовсім невеликий:

— То я беру для синичок, бо приручила — і тепер вони щодня прилітають. А салом їх годувати цього року не по кишені...

Може б цей епізод і забувся, але вже через кілька хвилин вразив інший. Поруч, на Північному ринку, бабуся вирішила купити на день народження внучки ананас, бо та, мовляв, ще ніколи його не куштувала. І звернулася до мене за порадою: як його вибрати, щоб був смачний? Я поділилася своїм не надто великим досвідом: понюхали, покрутили за «чуба» і на решті вибрали. Ціни були чомусь не за штуку, як зазвичай, а по 60 гривень за кілограм. Обраний красень заважив майже три...

— Ой, ні, вибачайте, я такого собі дозволити не можу, — розчаровано відійшла жінка від прилавка з фруктами.

Ще цього дня довелося побачити, як одна бабуся купувала два яблунка, інша просила зважити кілька цибулин і найменшу капустину. Тож один тільки похід на базар демонструє, що підвищення пенсій, про яке стільки трубили в уряді і яке торкнулося далеко не всіх, істотно не вплинуло на якість життя найбідніших, бо галопуюче зростання цін на продукти харчування, і не тільки, тут же з'їдає не надто щедри надбавки.

Сонце сьогодні зійшло о 7.54, заїде о 16.20. День триває 8 годин 26 хвилин. Місяць у Рїбах, Овні (18.31). 10/11 дні Місяця. Перша чверть 26 листопада.

## ІМЕНІННИКИ:

28 — Дарина, Дмитро, Варвара, Гурій, Пилип, Хома, Симон.  
29 — Сергій, Матвій, Федір, Єфросинія, Ананій, Михайло, Семен.

## МУДРІСТЬ:

застереження,  
до якого варто  
прислухатись

«Коли-небудь оголосять чергову війну і... ніхто не прийде».

Карл СЕНДБЕРГ,  
американський поет  
(1878—1967).

## АНЕКДОТ: інтрига —

### в кінці

— Не розумію, чому такий пристойний фешенебельний ресторан назвали «Розбійницьким»?

— Принесуть рахунок — зрозумієте!

## ПОГОДА: вже буде

### слизько!

За прогнозом чергового синоптика обласного гідрометеоцентру Лесі Пасічник, сьогодні — хмарно з проясненням, вдень — без істотних опадів, на дорогах — ожеледиця. Вітер південно-східний, 5—10 метрів за секунду. Температура повітря по області — від мінус 1 до плюс 4, у Луцьку — 1—3 градуси вище нуля. 29-го — хмарно, мокрий сніг та дощ, на дорогах місцями ожеледиця. Вітер південно-східний, 7—12 метрів за секунду. Температура повітря по області вночі — від мінус 3 до плюс 2, вдень — від мінус 1 до плюс 4. 30-го — хмарно, вночі — без істотних опадів, вдень — мокрий сніг та дощ, на дорогах місцями ожеледиця. Вітер південно-східний, 7—12, вдень — пориви 15—20 метрів за секунду. Температура повітря по області вночі — від мінус 4 до плюс 1, вдень — від нуля до плюс 5.

За багаторічними спостереженнями, найтепліше 28 листопада було у 1949 році — плюс 12, найхолодніше — 1948-го — мінус 13 градусів.

Ведуча рубрики  
Валентина  
ШТИНЬКО.

Тел. 72-38-94



# ВІТАЄМО!



Золотий ювілей сьогодні зустрів найкращий чоловік, люблячий тато, турботливий дідусь

**Михайло Анатолійович  
ХАМУЛА,**

житель села Новосілки Горохівського району.

День народження у вас,  
Хай щастя, наче сонце, заіскриться,  
Все сказане хай буде в добрий час,  
Хай радість вам небачена насниться.

Хай довгим і щасливим буде вік,  
Хай райдуга барвисто вас чарує.  
Кращий тато й чоловік,  
За це життя вас щедро обдарує.

Від щирого серця бажаємо вам  
Яскравих, веселих

та радісних днів.

Хай поряд завжди будуть

рідні люди,

Удача нехай супроводжує всюди.

**З повагою та любов'ю  
дружина, дочка, внук.**



Колектив відділення поштового зв'язку Корост Сарненського району Рівненської області вітає з ювілеєм, який відсвяткувала 26 листопада, начальнича відділення **Марію Тарасівну КИКУ.**

Шановна імениниці, від усієї душі вітаємо з днем народження. Нехай життя тече під знаком щастя, буде зігріте добром, любов'ю, гараздами, а поруч будуть близькі і друзі.

Хай Бог вам всюди допомагає,  
Здоров'я

та наснагу  
додає,

Ваші діла  
благословляє,

Духовну  
радість, милість  
вам зішле.





## ■ Болить!



Фото із сайту president.gov.ua.

«У селян України забирали життя, аби забезпечити великодержавну велич Росії», — уперше український Президент звинуватив Російську Федерацію — правонаступницю СРСР — в організації Голодомору на наших землях.

## «НЕ ВИЗНАВАТИ ГОЛОДОМОР — ТАК САМО АМОРАЛЬНО, ЯК І ЗАПЕРЕЧУВАТИ ГОЛОКОСТ!»

Про це заявив під час вшанування пам'яті жертв штучного голоду в Україні Президент Петро Порошенко

Олег КРИШТОФ

В обласному центрі Волині відбулася традиційна скорботна хода у пам'ять мільйонів українців, які померли від Голодомору. Небайдужі волиняни, чиновники, ліцеїсти, священики Української православної церкви Київського патріархату із державними прапорами пройшли від Театрального майдану до Замкової площі міста.

Біля Хрестовоздвиженської церкви хода зупинилася, щоб покласти квіти до пам'ятника Християнському милосердю волинян, які рятували тих, хто втік від голоду у 1946 — 1947 роках. Панахиду за жертвами Голодоморів відслужив митрополит Луцький і Волинський УПЦ КП Михаїл. У своїй проповіді він відзначив, що закон про вшанування пам'яті українців, яких знищила тоталітарна держава, заморивши голодом, має бути написаний не лише на папері, а й у серці кожної людини.

Письменник, народний депутат і скликання, Почесний громадянин Волині і Луцька Андрій Бондарчук сказав, що забуття нас карає. І, можливо, через те, що три-



Фото Олександра ДУРМАНЕНКА.

Свої лампадки біля символічного хреста на Замковій площі поставили керівники міста та області.

«**Можливо, через те, що тривалий час більшість наших сучасників мало знали про трагедію Голодоморів, нині триває війна на Сході, на землях, які найбільше постраждали у 1932 — 1933 роках.**»

валий час більшість наших сучасників мало знали про трагедію Голодоморів, нині триває війна на Сході, на землях, які найбільше постраждали у 1932 — 1933 роках. На завершення скорботного віча із сотень лампадок під мурами Луцького замку учасники заходу виклали символічний хрест.

А в Києві під час вшанування пам'яті жертв Президент Петро Порошенко наголосив на важливості того, «щоб наші нащадки завжди знали, що то був не прос-

то штучний голод, а ретельно спланований Голодомор, ба, більше — геноцид за всіма ознаками, як їх визначено в Конвенції ООН від 9 грудня 1948 року. Щоб на всіх континентах усвідомили, що не визнавати Голодомор — так само аморально, як і заперечувати Голокост, — сказав глава держави. — Я думаю, настав час і нам самим ухвалити закон про відповідальність за невизнання цих двох безпрецедентно жаклих трагедій». ■

## ■ Стрічка новин

## Кадиров готовий піти у відставку?

Принаймні, в інтерв'ю російським ЗМІ президент Чечні заявив, що це — «його мрія», бо прийшов час змін у республіці



«К олись потрібні були такі, як я, щоб воювати, навести порядок», — сказав Рамзан Кадиров (на фото). За його словами, бути керівником регіону і нести відповідальність за народ, за республіку перед керівництвом держави і людьми — дуже складно. «Ну, не те щоб я втомився, що не хочу служити. А тому, що прийшов час», — вважає він. У чеченського лідера є кілька можливих кандидатів на пост глави республіки, однак цей вибір — прерогатива вищого керівництва Росії. «Якщо мене запитують, кого ви пропонуєте — є кілька людей, які на всі 100% можуть виконувати ці обов'язки. Але ми припускаємо, а там розпоряджаються», — зазначив Кадиров. ■

## Нардеп попросив вибачення, що виховав сина-грабіжника

Парламентар Ігор Попов (на фото) зазначив, що мало уваги приділяв родині, тому тепер вирішив зникнути з телефірів і присвятити себе сім'ї



14-річного Богдана Попова та на рік старшого пособника затримали під час нападу на один із продуктових магазинів в Києві. Погрожуючи касиру пістолетом, грабіжники забрали з каси 2 тисячі гривень. Одного з них зупинили перехожі, другого через кілька хвилин — поліція. У них вилучили балаклавку і стартовий пістолет Retay калібру 9 мм із 7-ма набоями. Обоє підозрюють у вчиненні 5 аналогічних злочинів.

Як з'ясувалося, один із нападників є сином Ігоря Попова. «У мене в сім'ї біда. Мій син потрапив у погану компанію і здійснив серйозне правопорушення. Це моя вина, що недостатньо часу приділяв вихованню, не доглядів, не попередив. Я прошу вибачення у потерпілих, суспільства, моїх рідних, у моєї найкращої команди», — зізнався перед усією країною політик. За словами нардепа, він хоче, щоб його син, як і будь-який інший громадянин, отримав ту міру покарання, яку визначать слідство і суд. «Слава Богу, всі живі, буде слідство, винні відповідатимуть без жодних винятків, нехай це стане уроком і для сина, і для мене», — зазначає Попов. Доказів проти підлітка достатньо, але він і сам зізнався у вчиненому. ■

## ■ Цитатник

**Андреас УМЛАНД**, німецький політолог, про ймовірність повномасштабної війни між Україною та Росією:

«Кримський проект — надважливий для путінської системи. Якщо Керченський міст не вдасться добудувати чи він впаде через складні геологічні умови — Путін може прийняти рішення створити наземний коридор до півострова через Україну. Вона на це не погодиться. І це може спровокувати велику війну.»



## ■ Краса врятує світ

## Українки довели, що вони — найгарніші

27-річна Наталія Варченко (ліворуч) стала переможницею конкурсу Miss Europe Continental-2017, а 20-літня Лілія Галушко (праворуч) отримала титул «Miss Model of the World-2017»

Цього року представниця з України вперше взяла участь у конкурсі краси «Міс Європа», що відбувся в італійському Неаполі, й одразу ж здобула перемогу. Журі оцінювало учасниць за рівновагу на сцені, яскраву індивідуальність, амбіції і, звичайно ж, за красу. Наталія Варченко родом із міста Кадіївка (колишнє Стаханов) Луганської області. Два роки тому вона стала фіналісткою «Міс Україна Всесвіт-2015», а вже опісля потрапила на Miss Europe Continental-2017. Дівчина була солісткою групи «Тірамісу», захоплюється кінним спортом і східним танцем живота.

А почесний титул конкурсу краси «Міс Модель Світу-2017», що проходив у Китаї, здобула Лілія Галушко зі Старокостянтинівської Хмельницької області. Дівчина паралельно працює тележурналісткою — вона ведуча «Світських хронік», солістка гурту «Доміно», учасниця проекту «Супермодель по-українськи», сюрреаліті-шоу «Київ вдень і вночі». «Для мене — велика честь представляти Україну на міжнародному конкурсі такого масштабу. Я щаслива, що вдалося принести перемогу нашій країні. Спасибі всім за підтримку», — поділилася емоціями Лілія. ■





## НОВИНИ / Волинь

### ЗНОВУ ШАХТАРСЬКИЙ СТРАЙК

27 листопада про це заявили гірники копальні «Бужанська» ДП «Волиньвугілля»

Роксолана ВИШНЕВИЧ

Робітники другої і третьої змін не виїхали на поверхню. Основна вимога – виплата зарплати за боргованої заробітної плати, сума якої становить 16 мільйонів 108 тисяч гривень. А це – несплачені кошти за жовтень і серпень, за вересень всього 10 відсотків, а ті, хто трудиться у непромисловому секторі підприємства, мають зарплату за боргованість і за липень. Крім цього, шахтарі налягають на оперативній перевірці господарсько-фінансової діяльності шахти й ДП «Волиньвугілля», вимагають припинити розкрадання вугілля, не перешкоджати діяльності профспілок, забезпечити належні умови праці і техніку безпеки. ■

### У ПІДПІЛЬНИХ ЦЕХАХ – «ПОКЛАДИ» БУРШТИНУ

У рамках розслідування кримінального провадження про незаконний видобуток янтарю прокуратура Волинської області та співробітники управління захисту економіки провели санкціоновані обшуки у помешканнях та нежитлових приміщеннях у Луцьку

Наталія МУРАХЕВИЧ

Правоохоронці виявили та вилучили майже 200 кілограмів бурштину-сірцю різних фракцій та обробленого сонячного каменю, а також верстати для його обробки. Вартість усього цього добра становить понад 1 мільйон гривень. Триває досудове розслідування. ■

### КУПИВ В ІНТЕРНЕТІ «КОТА У МІШКУ»...

Житель Горохова на сайті OLX знайшов оголошення про продаж потрібного йому мотоблока. Втішився помірною ціною і зателефонував до продавців

Леся ВЛАШИНЕЦЬ

Шахраї після перемовин дочекалися, поки довірливий покупець перерахує їм на вказані реквізити 2250 гривень, а потім переконали його доплатити до завдатку решту суми. А це ще 5000. Тепер телефон дурисвітів поза зоною досяжності. Одне слово, ні грошей, ні бажаної техніки. ■

### ЗА БУГ – ЗА ЗИМОВИМ РОЗКЛАДОМ

Пасажирський потяг Здолбунів–Хелм, який прямує через залізничні станції Ківерці, Луцьк, Ковель, Любомль та Ягодин, з грудня курсуватиме за новим графіком

Валентин СТАВСЬКИЙ

Про це повідомляє сайт «Львівської залізниці». Вирушатиме поїзд зі Здолбунова о 6-й ранку, а прибудуватиме на кінцеву станцію об 11-й годині 25 хвилин за київським часом. З Польщі потяг виїжджатиме о 18-й годині 35 хвилин, а до Здолбунова приїздитиме опівночі. Вартість квитка – 360 гривень. ■

### ОБИДВА ВОДІЇ ОПИНИЛИСЯ В ЛІКАРНІ

Минулої неділі на вулиці Ковельській у Луцьку не розминулись іномарки

Олег ПЛАЗОВСЬКИЙ

Автомобіль трапилася ввечері, близько 18-ї години. За кермом «Мерседес Бенца» був 32-річний лучанин. Він, ймовірно, не впорався з керуванням, виїхав на смугу зустрічного руху, де й зіткнувся із автомобілем «АЗ Ланос» під керуванням 36-річного місцевого жителя. Внаслідок цього п'ятеро осіб отримали тілесні ушкодження. Обоє водіїв госпіталізували. ■

Більше новин – на сайті volyn.com.ua

## Шок!

# ПІД ЧАС ПОЖЕЖИ ЗАГИНУЛО ДВОЄ МАЛЕНЬКИХ ДІТЕЙ

Вогонь у будинку 29-річної жительки селища Рокитне спалахнув у ніч із суботи на неділю

Марина ЛУГОВА

За повідомленням сайту комунікації поліції Рівненської області, на місці події правоохоронці з'ясували, що тут мешкає подружжя та їхні двоє синів віком п'ять та чотири роки. Того вечора 38-річний батько, посварившись з дружиною, поїхав до матері, яка проживає у цьому ж селищі. Жінка залишила дітей самих, замкнувши їх у хаті, і пішла з дому в особистих справах. Тіла хлопчиків знайшли під ліжком у спальній кімнаті. Попередньою причиною смерті є отруєння чадним газом. Остаточну причину встановлюватиме судово-медична експертиза. За фактом загибелі двох малолітніх дітей поліцейські розпочали досудове розслідування за пунктом 1 та 2 частини 2 статті 115 Кримінального кодексу України.

Правоохоронці встановили, що пожежа розпочалася з кухні, де розміщене пічне опалення. За результатами огляду працівниками вибухотехнічного відділу головного управління Національної поліції у Рівненській області стало відомо, що загорання почалося через дитячі пустощі з вогнем. Полум'ям знищено все приміщення та частково спальню, де й ховалися хлоп-



чики, не розуміючи, що цим прирекли себе на загибель.

За фактом злісного невиконан-

від двох до п'яти років або позбавлення волі на той самий строк. Та яким би суворим не був вирок, ди-

« Загорання сталося через дитячі пустощі з вогнем. Полум'ям знищено все приміщення та частково спальню, де й ховалися хлопчики, не розуміючи, що цим прирекли себе на загибель. »

ня обов'язків по догляду за дітьми поліцейські розпочали досудове розслідування за статтею 166 Кримінального кодексу України. Її санкція передбачає покарання у вигляді обмеження волі на строк

тячих життів, на жаль, не вернути...

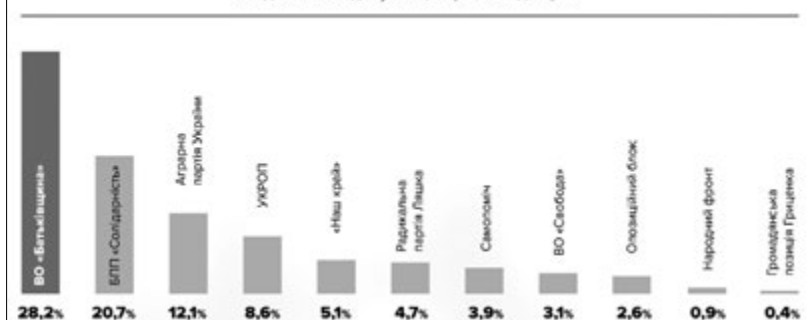
Минулими вихідними пожежа сталася і в Клевани на Рівненщині. Під час гасіння рятувальники виявили тіло 67-річного господаря. ■

## Підсумки

# «Батьківщина» – переможець виборів у ОТГ

Відповідно до остаточних даних Центральної виборчої комісії, партія «ВО «Батьківщина» на виборах до об'єднаних територіальних громад, що відбулися 29 жовтня 2017 року, здобула беззаперечну перемогу, отримавши 920 депутатських мандатів, що становить 28% підтримки громадян. На цьому наголосила Юлія Тимошенко під час прес-конференції, що відбулася минулої п'ятниці в Києві

Результати виборів в ОТГ 29 жовтня та 19 листопада 2017 року  
% від кількості депутатів, обраних від партій



Інна ТЕСЛЕНКО

Політик зазначила, що від Блоку Петра Порошенка «Солідарність» до рад ОТГ

пройшло 675 депутатів, а це 20% підтримки громадян, від Аграрної партії – 395 депутатів (12%), від «УКРОПу» – 282 депутати (8,6%), від «Нашого краю» – 166 депутатів (5%), Радикальної партії Олега Ляшка – 154 депу-

« За словами Юлії Тимошенко, її партія перемогла в 13 регіонах України. »

тати (4,7%). За словами Юлії Тимошенко, її партія перемогла в 13 регіонах України, тоді як Блок Петра Порошенка «Солідарність» отримав перевагу лише в семи областях, при цьому його «перемога є сумнівною».

– Такі результати – це реальна картина підтримки людьми тих чи інших політичних сил, – наголосила лідер «Батьківщини».

Найвищу підтримку її партія отримала у Полтавській (49%), Житомирській (48%), Київській (46%) областях. За словами політика, унікальні результати здобула «Батьківщина» на Луганщині (26,5%) та Донеччині (майже 21%).

– Ми бачимо, якою мірою змінилися симпатії людей, – зауважила Юлія Тимошенко і додала, що в Дніпропетровській області кожна четверта людина віддала голос за ВО «Батьківщина». ■

■ Секрет успіху



# «АТБ» НА ЗАХИСТІ ІНТЕРЕСІВ ГРОМАДИ

Якісні продукти за доступними цінами (на фото) — це лише частина соціальної політики відомої торговельної мережі

**Наталія ІВАНОВА**

Нинішня економічна ситуація в країні давно примусила багатьох українців дещо переглянути принципи закупівлі продуктів і товарів для дому. Бажаючи зекономити, ми уважніше придивляємося до цінників у магазинах та не лінуємось обійти кілька торговельних точок свого району, щоб знайти найвигіднішу пропозицію. Саме тому мешканці Західної України зацікавилися появою в нашому регіоні «АТБ» — мережі, яка вже більш як 20 років користується повагою через доступні ціни на якісні товари.

Експерти одноставно кажуть про те, що це найбільш соціально орієнтована компанія

у вітчизняній торгівлі. «Соціально відповідальне ведення бізнесу — одне з пріоритетних завдань корпорації «АТБ». Програми, спрямовані на реалізацію цього завдання, є невід'ємною частиною стратегії компанії», — зазначає Наталія Шаповалова, заступник генерального директора ТОВ «АТБ-маркет». Доказів не бракує — можна просто зайти до найближчого магазину мережі та на власні очі переконатися, що програма «Соціальний кошик» працює бездоганно. Зокрема, йдеться про забезпечення мінімальних цін на основні групи товарів: хліб, молоко, крупи, яйця та ін. «Будь-який споживач, що хоча б одного разу зробив покупку в магазині нашої мережі, знає: «АТБ» пропонує своїм клієнтам найдоступніші ціни

«Можна просто зайти до найближчого магазину мережі та на власні очі переконатися, що програма «Соціальний кошик» працює бездоганно.»

на продукти харчування. За рахунок мінімізації витрат на логістику і рекламу, за рахунок вдосконалення технологічних процесів і впровадження інноваційних технологій ми можемо отримувати вартість продукції, яка буде на 10–15% нижчою за середньоринкову. Але до деяких товарних груп ми ставимося особливо уважно. Для «АТБ» збереження мінімальної ціни на соціальний споживчий кошик — це принципова і відповідальна позиція компанії», — пояснює Наталія Шаповалова.

Проте слід зазначити, що

низькі ціни в цьому випадку не означають, що продукти мають низьку якість. Навпаки, «АТБ» — одна з провідних торговельних компаній саме в питаннях контролю якості товарів. І така політика стосується абсолютно усіх регіонів країни, в яких працює підприємство. А це, варто підкреслити, не так вже й мало: сьогодні мережа налічує 894 маркети у 231 населеному пункті України. Майже 3 мільйони українців у 22 областях нашої держави щоденно роблять покупки в «АТБ».

Втім, цим соціальна

відповідальність корпорації не обмежується. Від багатьох інших підприємств її відрізняє свідомість і чесність у питаннях стосунків із державою. Можна навіть сказати, що від успішної роботи «АТБ» у певному сенсі залежить економіка України та добробут її громадян. За даними Державної фіскальної служби, компанія входить до 20 найбільших платників податків країни. Це — єдиний представник роздрібної торгівлі, який потрапив на таку високу позицію рейтингу. Досить показова цифра: в 2016 році «АТБ» перерахував до бюджетів різних рівнів і спеціальних фондів близько 5,5 млрд грн. За січень — вересень поточного року обсяг відрахувань становить уже 4,7 млрд грн.

Ці гроші є своєрідною інвестицією мережі в економіку та розвиток нашої країни. Крім того, зиск отримують і родини українців, зокрема тих, котрим «АТБ» дає роботу. Це доволі потужний колектив, що складається з більш як 40 тис. осіб. Причому цей показник постійно збільшується — тільки за минулий рік корпорація створила понад 7 тисяч нових робочих місць. Уявіть, скільки родин отримали впевненість у завтрашньому дні, адже в кожного з цих працевлаштованих робітників є власні сім'ї. Значна їхня частина мешкає саме у Західній Україні — тут мережа розвивається найбільш стрімко.

Можна сміло сказати, що соціальною мережу «АТБ» називають не лише за доступні ціни та якісні товари. Вона має стратегію, спрямовану на підвищення якості життя простих громадян: від продуктів до податків; від підтримки вітчизняних виробників до створення нових робочих місць. Люди добре це розуміють і довіряють цій відповідальній компанії, бо саме таким має бути соціально орієнтований бізнес в європейській країні. ■

## ПЕРЕДПЛАТА НА ГАЗЕТУ

### «ВОЛИНЬ-НОВА» У 2018 РОЦІ

**ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС**  
у Волинській області — 61136  
**ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС**  
у Рівненській області — 61615

**ВАРТІСТЬ ПЕРЕДПЛАТИ:**

- 1 місяць — 27 грн 97 коп.
- 3 місяці — 83 грн 91 коп.
- 6 місяців — 167 грн 82 коп.
- 12 місяців — 335 грн 64 коп.

Передплатний індекс РІЧНОЇ ПЕРЕДПЛАТИ НА ВОЛИНІ — 86772, НА РІВНЕНЩИНІ — 86771, вона є дешевшою — 320 грн 13 коп.



Також на наступний рік ви можете передплатити «Волинь-нову» у комплекті із «Цікавою газетою на вихідні», з якою маєте можливість ознайомитись у відділеннях зв'язку та у своїй листонші. Передплатний індекс комплексу «Волинь-нова» плюс «Цікава газета на вихідні» для Волині — 60306, індекс для Рівненщини — 60313.

**ВАРТІСТЬ ПЕРЕДПЛАТИ:**

- 1 місяць — 36 грн 04 коп.
- 3 місяці — 108 грн 12 коп.
- 6 місяців — 216 грн 24 коп.
- 12 місяців — 432 грн 48 коп.

#### Увага, річна

передплата комплексу «Волинь-нова» плюс «Цікава газета на вихідні» — значно дешевша і становить 400 грн 48 коп. Його індекс для Волині — 60305, індекс для Рівненщини — 60314.

#### ЯК ВИПИСАТИ ТИЖНЕВИК

#### «ЦІКАВА ГАЗЕТА НА ВИХІДНІ»



**ПЕРЕДПЛАТНИЙ ІНДЕКС**  
для Волині — 60304,  
для Рівненщини — 60312

**ВАРТІСТЬ ПЕРЕДПЛАТИ:**

- 1 місяць — 11 грн
- 3 місяці — 33 грн
- 6 місяців — 66 грн
- 12 місяців — 132 грн

\*Ціни наведені без врахування послуг ПАТ «Укрпошта».





## Із власного досвіду Хочете цвітіння «без відпусток» — придбайте молочай Міля

Галина УШАКОВА

Якщо ви мрієте мати на своєму підвіконні цілий рік квітучу і невибагливу рослину, придбайте цей вічнозелений сукулент

Стебло молочаю Міля (euphorbia milii) вкрите гострими шипами, листки овальні, світло-зелені. А на квітконосі довжиною 3–4 сантиметри розміщуються яскраво-червоні квіти, невеличкі, але їх дуже багато, і вони цвітуть безперервно, викидаючи все нові бутончики. Молочай Міля — це досить великий кущ із довгими стеблами, але є ще карликова форма. Вона цікава тим, що компактніша, а квіти



Молочай Міля — рослина південна і мала б любити сонце, її у сонячні дні потрібно притіняти, щоб не було опіків.

зацвітають на верхівці, утворюючи «чубчик», наче пальмочка. Особливого догляду молочай не потребує. Пересадка — раз на 2–3 роки, полив — не частий, ґрунт — звичайний для квітів із додаванням невеликої кількості піску. Особливих підкормок теж не вимагає, можна використати добриво для кактусів. Я ж підживлюю рідким добривом для квітів. Розмножується молочай живцюванням. Невеличкий відросток треба зрізати гострим ножом, промити теплою водою молочний сік, підсушити кілька годин і поставити у воду або висадити у вологий ґрунт для проростання. Хоч молочай Міля — рослина південна і мала б любити сонце, її у сонячні дні потрібно притіняти, щоб не було опіків. Із власного досвіду (вже років вісім) можу сказати, що рослина добре живе на північному вікні в кухні. Світла достатньо, взимку нежарко, а влітку сонце тільки зранку, його вистачає. Посадіть молочай Міля, не пошкодуєте, адже він радуватиме вас безперервним цвітінням. ■

с. Затурці  
Локачинського району.

### Знай наших!

Якщо у ракурсі нашої сторінки в уяві читача замість багатокрапки вималювався ліс квітів, то він не помилився анітрішки. Біля садиби Неоніли Кренц із Нового Загорова, що в Локачинському районі, навіть цієї пізньоосінньої пори ще здалеку вабило око розмаїття хризантем різних сортів і барв. Хоч деякі вже пригасли від перших приморозків

### Валентина ШТИНЬКО

А коли господиня запросила на екскурсію у свій сад і квітник, як зазвичай, бідаючись, що приїхали ми не в пору, бо ж усе вже відцвіло, я однак зрозуміла, що безпомилково потрапила до героїні «Квіткової підкови». Немов солдати, виструнчилися гібіскуси сирійські — білий, рожевий і фіолетовий, — як пояснила Неоніла Федорівна. Зелені гострі мечі-листя численних кущів юки нитчастої немов відганяли неминучі холоди, бо ще доцвітала поруч остання китиця волошково-синього дельфініуму (новий низькорослий сорт), і вже викинув перші суцвіття морозник. А ще тут ростуть любовно доглянуті іриси, троянди, бругмансії, бадан, чебрець, анемона, декоративні кущі бересклетів, магонії падуболистої і безліч цікавих рослин, назви яких не пам'ятає іноді й сама господиня. Випише їх із «Сільського вісника» та інших квіткових журналів, обмінюється із такими ж любителями — квітникарями, але все це — більше для душевної радості, щоб око мало де відпочити, а яка там назва сорту — буває, і вилетить із пам'яті, зізнається моя співрозмовниця. І тут же показує, як спробувала перехитрити кротів, мишей, котрим дуже смакують цибулини лілій та тюльпанів. Для останніх викопала глибоченьку траншею, дно й стінки обклала листами старого шиферу, тоді підготувала ґрунт і висадила найцінніші сорти тюльпанів. А лілії примостила у розпластаних каністрах, які уже вийшли з ужитку.

Та найбільше я люблю жоржини, — зізнається Неоніла Федорівна, — хоч тепер їх уже мало хто садить, бо клопітно зимувати. Буває, що половина кореневищ весни не дочекаються: то погниють, то висохнуть. Але їх і мама моя дуже любила. Вона завжди садила квіти ще біля старої хати, доки нас із хутора не переселили. То такі були гарні, що більше таких жоржин і не бачила. У нас же тут недалеко і до Сокаля, і до Червонограда. Колісь, було, і кіньми на базар їздили. То мама заруває пару курок, а назад із базару, дивись, якусь нову квіточку і привезе...

Із задоволенням дізнаюся, що любителька краси Пелагія Сергіївна, 1932 року народження, ще, дякувати Богу, як мовиться, топче яраст і мешкає із братами Неоніли Федорівни. А господиня тим часом запрошує мене у сад, виплеканий її руками: і персики, і нектарини, і гуми, й годжі, агрус безколючковий, і навіть мигдаль...

У нас тут усе є, від ранніх черешень до пізніх яблук, — не без гордості розповідає її донька Тетяна Міколаївна Ярошук, також за сімейною традицією не байдужа до квітів, але її більше подобаються кімнатні рослини. Тому показує розкішний лимон із численними плодами на підвіконні,



Неоніла Кренц у день нашого знайомства.



Ось такий вигляд ще зовсім недавно мали її квітники.

# А я залишу після себе... ліс

Той, хто у своєму житті посадив бодай десяток дерев, знає, який то важкий і, зрештою, не жіночий труд. А в цьому дивному лісі ростуть не лише сосни, берези, ясени, клени, дуби, а й черешні, калина, фруктові дерева і навіть кілька кущів енергетичної лози.



Майстер-клас із ткацтва від Неоніли Федорівни у Затурцівському музеї В'ячеслава Липинського.

пішне «грошове» дерево, пеларгонії та інші вазони. А ще звертає увагу, що в їхньому домі батареї опалення розташовані не під вікнами, як зазвичай, а на протилежній стіні, яка обклеєна тепловим екраном із фольги.

Це щоб штори постійно не піднімати, — сміється Тетяна.

Але за таких умов і вазонам зимувати комфортніше, адже підвіконня не перегріваються. А взагалі, як довідалася, випускниця Луцького національного технічного університету (промислової і цивільної будівництва), інженер-будівельник за фахом Тетяна Ярошук серйозно цікавиться

проблемами енергозбереження і цей інтерес уже привів її одного разу в Німеччину, а днями жінка вирушає до Швеції у навчальний тур для представників територіальних громад, адже саме ця країна має чималий досвід у впровадженні енергетичного

менеджменту, реформи децентралізації. Та про це докладніше ми розповімо при іншій нагоді. Бо час згадати і про гостю, сільськогосподарського призначення. Невтямки було хлопцеві, що за документами її пай таким не є.

Ті «головною людиною на селі». Ольга Дмитрівна, яка не раз «розживалася» тут саджанцями квітів, усе натякала, аби господиня розповіла про «свій ліс». Я навіть подумала, що йдеться про якийсь улюблене лісове урочище чи місцину в поближному лісі, пов'язану з особистими спогадами, але помилилася. Тож попросила Неонілу Кренц розповісти трохи про себе.

Та нема що розказувати, — зітхнула жінка, — бо в моєму житті доброго дуже мало. Родом із Нового Загорова, вийшла заміж, народила доньку, але з чоловіком розлучилася, коли їй виповнилося шість років. Так було тяжко на душі, і я дуже вдарилася в релігію. Допомогли вистояти добрі люди, а серед них і Олег Григорович Кушнір. І взагалі я давно заприятелювала з цією великою працелюбною інтелігентною родиною через Наталю Григорівну Гатальську (у дівочтві Кушнір. — Авт.), яка колись учителювала в Старому Загороді. Зараз вона працює в Затурцівському меморіальному музеї В'ячеслава Липинського. Тож коли там готували етнографічну виставку і треба було скласти й запустити старий ткацький верстат, то покликали мене на консультацію. Ткати мене навчила мама. Любити, берегти, відстоювати своє, рідне, українське — це в моєму характері, тому підтримувала Народний Рух, тому я за ті політичні сили, для яких Україна — понад усе.

Шойно переступивши поріг дому моєї героїні, зрозуміла, що переді мною — багатолітня й активна читачка «Волині-нової». За хвилину в стопці газет вона відшукала останній випуск «Квіткової підкови», зауважила, що і в неї цьогоріч були проблеми із зорецвітанням-морозками. А далі я довідалася, що попри нелегі селянські клопоти — господарка, сад, квітники, город — жінка багато читає художньої літератури і має власний погляд на прочитане і пережите.

У подальшій розмові Неоніла Федорівна пригадала, як нелегко було жінці з дитиною давати собі раду в селі, де земля потребує господаря. Два роки працювала завклубом, потім — у побутовому комбінаті (добра швея і ткаля), але город садити — коней не допросишся. То мусила піти у колгосп. А як тільки трапилася перша нагода, від'їждася від того спільного «трудоденного цідства». Паї їй виділили далеко від села, на колишньому пасовищі. Що там могло вирости? От і з'явилася у неї ідея — посадити на своїй землі... ліс. Цілих два гектари! Саджанці шукала у різних місцях, але найчастіше брала із самосіву.

Той, хто у своєму житті посадив бодай десяток дерев, знає, який то важкий і, зрештою, не жіночий труд. А в цьому дивному лісі ростуть не лише сосни, берези, ясени, клени, дуби, а й черешні, калина, фруктові дерева і навіть кілька кущів енергетичної лози.

Нині власний ліс пані Неоніли вже виріс, і вони усім сімейством — живе разом із дочкою та зятем Андрієм — ходять туди по гриби, тут хіба що білі не ростуть... Частенько й друзів запрошують. А дехто, буває, приходить і без запрошення. Яюсь такий молодий і юридично «підкований» спочатку ховався в кущах, а потім пішов у наступ: мовляв, вона не мала права садити ліс на землях сільськогосподарського призначення. Невтямки було хлопцеві, що за документами її пай таким не є.

Але то вже прикрі деталі, які, звісно, забудуться. Головне — що Неонілін ліс уже виріс і непокійно опирається зеленими кронами зайдом-вітрам. А корінням міцно вріс у батьківську землю. Оту, найріднішу, що пам'ятає бій повстанської чоти УПА з фашистами у вересні 1943-го під стінами дерев'яного Різдва-Богородичного монастиря, величні руїни якого розташовані зовсім поруч з її оселею. ■

### Зворотний зв'язок

# ЛЮБОВ, ЧЕРЕЗ ЯКУ ЦІЛЕ ЛІТО «НЕВИІЗНІ»

У минулому, 50-му, випуску «Квіткової підкови» ми надали слово героям попередніх публікацій, попросивши їх відповісти на чотири запитання: **1.** Продовжіть фразу «Квіти для мене — це...» **2.** Що порадувало, а що засмутило у нинішньому сезоні? **3.** Чи є у вас ще не здійснена квіткова мрія? **4.** Чи маєте якийсь особливий секрет, позитивний досвід, яким би хотіли поділитися з читачами?

На жаль, газетного розвороту не вистачило, щоб умістити всі відповіді. Тому пропонуємо нині ще два «квіткових» зізнання, адже, окрім емоцій, у них чимало неоціненого власного досвіду

ОЛЬГА КУЛЯША,  
ВЧИТЕЛЬКА-  
ПЕНСІОНЕРКА,  
СМТ ТОРЧИН  
ЛУЦЬКОГО  
РАЙОНУ



**1.** Квіти для мене — все. Моя любов, натхнення, насолода, задоволення, я ними живу. Коли працюю в квітнику — не так відчувається втома, хочеться жити. Тішуся від того, що завтра прийде день — і я щось висаджу. А потім буду чекати, щоб воно прийнялося, виросло, зацвіло. Це стимул до життя.

**2.** Порадувало те, що цьогоріч закупила нові сорти піонів, ІТО-гібриди, трав'янисті, розширила свою колекцію ірисів, придбала нові лілійники. Продала свої сорти хризантем — закупила нові. А ще у мене з'явилися еремуруси трьох кольорів, лілія, яка цвіте, як пізньоцвіт осінній, без листя. Тепер буду з нетерпінням чекати наступного сезону, щоб побачити, а що ж я посадила, чи сподобалося рослинам у нашому дворі.

Засмутила погода. Вона цьогоріч була стресова для багатьох рослин. Температурний режим і кількості вологи не дали уповні показати квітам свою красу. Взагалі турбує зміна клімату.

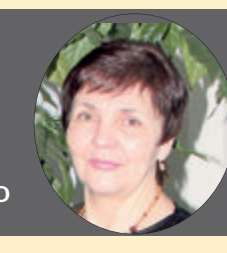
Розчарувала бругмансія. Вирощувала її з черенків, але в наших умовах вона не встигає розцвісти у всій красі. Бругмансії бракує літа. Тут уже холоди наступають, а в неї ще повно нерозквітлим бутонів. Вирощувати її є сенс тоді, коли маєш належні умови для зимівлі.

**3.** О, бажань багато! А найголовніше — хочу зробити біля хати гарний рокарій і взагалі все впорядкувати, бо досі виходило якось спонтанно. Ну, ще хочу завести рододендрони. Втім, трохи боюсь, бо це рослина для нашого клімату непростя й вибаглива, як, зрештою, і бругмансія.

**4.** Ніколи не мала і не маю секретів від колег-квітникарів. А пораду дозволю: постійно вчитися і постійно ділитися досвідом. Ну а щодо конкретики... Я, наприклад, тепер не збираю насіння і не висіваю айстр, хоч маю дуже гарні. Я ними вкриваю на зиму троянди, там вони самі насіваються, і весною можна розсаджувати.

Ще раджу не вирощувати тих квітів, які вимагають багато уваги і клопоту, а потім розчаровують. Найчастіше це ті, які некомфортно почуваються у нашому кліматі.

ВАЛЕНТИНА  
ВАСКОВЕЦЬ,  
УЧИТЕЛЬКА  
ЗАРУБІЖНОЇ  
ЛІТЕРАТУРИ,  
С. РАКІВ ЛІС  
КАМІНЬ-  
КАШИРСЬКОГО  
РАЙОНУ



**1.** Це втіха, радість, задоволення, це і діти мої, і внуки, і родина. Інколи кажу собі: все, пора скорочуватися, вже не буду садити таку кількість, я ж ціле літо «невиїзні», бо ж усе те потребує догляду. Але побачиш щось надзвичайно гарне — і все, з'являються нові ідеї, нові плани і кінця-краю не видно...

**2.** Ось тішуся, кампанули нарешті придбала, гібридні махрові сорти голландської селекції, шукала в інтернеті по всій Україні, а знайшла в Яготині, що в Київській області. У квітні прислали укорінені живці. А ще посадила карликову кулясту голубу ялину Глаука Глобоза, давно про неї мріяла. Хоч росте вона дуже повільно, але прижилася, вже є пріріст.

Тішуся око хризантема мультифлора, на моїй ділянці вміщається якраз 25 кущів різних кольорів, отримала з Черкащини. Шкода лишень, що затяжні осінні дощі скоротили час цвітіння і квіти рано почали втрачати колір. А так хотілося милуватися такою красою якнайдовше! Взагалі щодо погоди цей рік нестабільний. Не порадували вербени, вирощені у відкритому ґрунті. Кущі якісь неохайні, цвілі мало. А ось горщикові рослини: бегонії ампельні й кущові, каладіуми, біля яких умію й люблю ходити, — у мене ведуться і ростуть гарно.

**3.** Мрії? Оце розмовляю з вами, а поруч стоїть чоловік, тому про мрії наразі промовчу (сміється).

**4.** Секрет хорошого квітника простий: відповідний ґрунт, вчасний полив, регулярний догляд. Якщо ж земля неважна, тоді рослини треба підживити бажано не один раз на сезон. Ну і обробка від хвороб та шкідників обов'язкова, особливо — у дощове літо. Не чекайте, доки хвороба з'явиться, бо позбутися її буває важко, а то й неможливо. Я використовую голландське комплексне добриво Кристалон зеленого кольору (є варіанти). Там є й азот, і фосфор, і калій, воно забезпечує рослини всім необхідним і для нарощування зеленої маси, і для бутонізації, і для цвітіння, підходить для всіх типів ґрунтів. Хоч недешево, зате надійно й ефективно. ■

## Цифри Факти

Бузульник сибірський — не тільки окраса квітника, а й лікарська рослина, яка знижує апетит, посилює обмін речовин в організмі.



Папороть сорту орляк не лише декоративна, а й має смак спаржі. Ось тільки готувати її повинен досвідчений кухар: сирий орляк — отруйний, а їстівним стає після термічної обробки.

РЕКЛАМА

Діє кредитна програма «Ощадний дім»

м. Луцьк,  
просп. Молоді, 8  
тел 050-268-368-1,  
067-27-518-87  
www.dahfasad.com

Металочерепиця  
Вікна  
Ринви  
Утеплювачі  
Євроштахети  
Сайдинг  
Штукатурки



## ■ Редакційний щоденник

# ЗА ГОЛОВУ ВІЗЬМУТЬСЯ, ЛИШЕ КОЛИ ОБВАЛЯТЬСЯ ПЕРИЛА В ЗАМКУ ЛЮБАРТА?

Чим переймалася і з чого дивувалася останнім часом відповідальний секретар редакції газети «Волинь-нова» Тамара ТРОФИМЧУК



Найкращий замок має бути і найбезпечнішим.

« В одному місці кілок вискочив із «гнізда», і поручень буквально теліпався. Дивлячись, як десяток людей все одно хапаються за нього, щоб зробити крок наверх, у мене перехопило подих: а раптом перило відламається, і всі покотяться вниз? »

дерев'яні палиці, що кріпляться до стіни кілочками і тримаються «на чесному слові». В одному місці кілок вискочив із «гнізда», і поручень буквально теліпався. Дивлячись, як десяток людей все одно хапаються за нього, щоб зробити крок наверх, у мене перехопило подих: а раптом перило відламається, і всі покотяться вниз?

А тепер головне питання: заради чого було мучитися? Що особливого можна побачили в замку, щоб терпіти такі фізичні навантаження? Колекцію кованих скульптур, раніше виставлену в ЦУМі, пусті кімнати з невеличкими картинками на стінах, залізну посудину для зерна? Експонати в замку Любарта виявилися більш, ніж скромними.

Я розумію, що наш замок — не Лувр, тут не може бути канделябрів і позолоти. Але навіть бідний інтер'єр під силу оживити майстерній розповіді. Однак і з нею також були проблеми. Експерти, на жаль, нічим не вразила, не зачарувала і не перенесла у часи Любарта. А останньою краплею стала експозиція підков на стелажах із брудним склом. Мабуть, треба подарувати музею пляшку миючого засобу «Містер Мускул», щоб витерли сліди пальців на вітринах і не ганьбили перед гостями переможця акції «7 чудес України».

## ... НАХАБСТВОМ ЗАХИСНИКІВ ТАК ЗВАНИХ ЄВРОПЕЙСЬКИХ ЦІННОСТЕЙ

Скільки разів обіцяла собі, що не писатиму на цю тему, але не можу стриматися, бо все в душі кипить! Є у мене один «пунктик», такий собі «хворий мозоль» — тема толерантного ставлення до сексуальних меншин. Її, на жаль, багато хто сьогодні вважає модною та перспективною. Одні роблять це, щоб показати себе сучасними європейцями, інші — через дух суперечності й бажання чинити наперекір усталеним нормам. Так чи інакше, але думка про те, що одностатеві стосунки такі ж нормальні, як і взаємини чоловіка та жінки, поступово опановує українські голови, і це не може не турбувати.

Риторика захисників прав секс-меншин стає все нахабнішою. Тепер вони вже не кажуть: «Зрозумійте їх і пошкудуйте, це теж люди», а заявляють: «Не смійте зачіпати цих чудових хлопців, ви — агресивні гомофоби». От і лист зі Львова, що прийшов у редакцію електронною поштою, засвідчив: ще одну інтелегентну голову інфіковано ідеєю прав «голубих та рожевих». Жителька старовинного міста Лева чомусь вирішила заступитися за гомосексуалістів,

мовляв, не смійте чіпати! Пишіть, як про покійних: або добре, або нічого. І гостро висловилася про публікацію журналістки «Волинь-нової» Олеси Банади у авторській колонці «Погляд».

Для тих, хто не в курсі, розповідаю. Наша молода колега не пропустила повз свою увагу ганебний випадок на театральному фестивалі «Мандрівний вішак», де молодий чоловік із Криму вчинив скандал, роздягнувшись на сцені догола і постоявши так деякий час. Потім він попросив наскрябати на його шкірі якесь слово, щоб продемонструвати біль, який начебто терплять секс-меншини через несприйняття у суспільстві. Про це написала наша журналістка, висловившись толерантно і водочас твердо. І от маємо лист зі Львова з докорами про «непрофесійність, нецивілізованість і гомофобію з великої літери!»

Працівники «Волинь-нової» не вперше зачіпають дразливу тему і майже завжди отримують стріли у відповідь. Якщо їхні статті потрапляють в інтернет, кореспондентам узагалі треба давати молоко за шкідливу роботу. Бо в мережі після цього починається дикий гвалт із образами та цькуванням. У деяких моментах це полювання на інакодумців скидається на політичні баталії. Подібно до того, як різноманітні партії у розпал виборчої кампанії ведуть війни в інтернеті, наймаючи людей для обливання брудом, так і захисники секс-меншин, схоже, підбирають писак із особливим талантом паплюжити інших. Бо не встигне хтось сказати слово проти їхніх «європейських цінностей», як орли-захисники злітаються звідусіль і починають його клювати. Але ми не здаємося і не будемо мовчки спостерігати за огидною розпустою, хоч би як нас не ображали. Краще бути відсталими прихильниками традиційних цінностей, ніж продвинутими захисниками збочень.

## ... НЕСПОДІВАНИМ ХОБІ «КОМП'ЮТЕРИЗОВАНОЇ» ДИТИНИ

Дев'ятилітній син моєї подруги вигдав собі розвагу. Щовечора перед сном він читає написи на календарі, котрий висить в його кімнаті. Здавалося б, що у такій елементарній речі може зацікавити сучасного другокласника, який має комп'ютер, планшет і смартфон? Як виявляється, може. І це «щось» — професійні свята та пам'ятні дні, які відзначаються в Україні. Дитина щоразу уважно читає, про яку спеціальність написано в календарі, а потім просить маму пояснити, чим займаються ті люди.

Саме Іванкові я маю дякувати за те, що останнім часом не забуваю привітати з професійними святами своїх знайомих. А про деякі екзотичні професії з його допомогою взагалі чую вперше. Тепер знаю, що у нас є День авіадиспетчера, День сільського жителя, День боротьби з бідністю. Про все це розповідає Іванкові його мама, витрачаючи чимало часу на підготовку до «лекцій». Наприклад, «День авіадиспетчера» забрав у неї цілий вечір. Тож тепер жінка мусить вишукувати час для читання інформації, аби відповісти на запитання сина. І притому пильнувати, щоб усе в її розповіді було чітко й однозначно. Інакше Іванко подивиться прямо у вічі і скаже ніби між іншим: «Значить, із бідністю треба боротися тільки завтра, а всі інші дні можна не боротися?» ■



## «Душу шістдесятництва» вбили кадебісти

28 листопада 1970 року загинула українська художниця і громадська діячка Алла Горська (на фото)

Сергій НАУМУК

Її не могли не вбити. Надто незалежною була, а такого не прощали. Малювала те, що вважала за потрібне. Її вітраж (у співавторстві) «Шевченко. Мати» в Київському університеті зруйнували. Вистави «Ніж у сонці» за поемою Івана Драча, «Отак загинув Гуска» Миколи Куліша, «Правда і кривда» Михайла Стельмаха, режисером яких був Лесь Танюк і

ескізи до яких розробила, заборонили.

Не любила «державної» брехні. А якщо й виконувала ідеологічні замовлення партії (на кшталт мозаїчного панно у музеї «Молода гвардія» в Краснодоні), то зароблене використовувала для підтримки однодумців. Через Горську йшли кошти і від інших діячів, тож її вважали неофіційним «скарбником» правозахисного руху. Квартира художниці стала притулком для дисидентів. Недарма її називали

«душею шістдесятництва».

У 1962 році Алла Горська разом із Василем Симоненком і Лесем Танюком виявили в Биківні місце поховання розстріляних енкаведистами. Відповідна заява спричинила репресії з боку влади. За жінкою стежили, підслуховували, погрожували, викликали на «бесіди». Не відомо, хто й коли віддав наказ убити її. Проте у тому, що кадебісти доклали рук до трагічної загибелі красуні-дисидентки, сумнівів немає. Офіційна

« Два твори Горської з однойменною назвою «Карта України» зображають нашу державу без Криму. »



Душа українського шістдесятництва

версія: поїхала у Васильків до свекра, а той убив її через особисту неприязнь, а потім сам кинувся під потяг. На початку 1990-х справи в архівах КДБ, які стосувалися Горської, ґрунтовно почистили. Тож таємниця її загибелі так і залишилася нерозкритою... Кажуть, що справжні митці передбачають майбутнє. І як інакше, як не передбаченням, назвати те, що два твори Горської з однойменною назвою «Карта України» зображають нашу державу без Криму? ■



## ■ Резонанс

# ЗА СИНА ВОЛИНСЬКОГО ГЕРОЯ ЗАСТУПИЛИСЯ ВЕТЕРАНИ АТО

Водій маршрутки Шацьк—Луцьк силою виштовхав із автобуса 15-річного лучанина Дмитра Гулюка. Батько цього хлопця, захищаючи мирне небо над нами, загинув на Донбасі, нагороджений орденом «За мужність» III ступеня (посмертно). Та, на жаль, серед пасажирів не знайшлося жодного, хто б заступився за його сина

Ірина ПАСІЧНИК

**Х**лопець, який мріє продовжити справу батька, навчається у ліцеї з військовою підготовкою в Ковелі і якраз їхав на вихідні додому. Нульовий квиток із оплаченим касовим збором придбав на автостанції. Та для водія офіційний документ про право на перевезення виявився недостатнім. «У мене таких, як ти, багато, і я не зобов'язаний вас усіх возити», — заявив він. За словами мами Дмитра Юлії Гулюк, представник перевізника змусив вийти дитину з маршрутки: «Тягнув хлопця за руку, вирвав з рук рюкзак та кинув на протилежне сидіння. Діма був змушений вийти. І ніхто з пасажирів не заступився за нього».

Така поведінка водія обурила ветеранів АТО і волонтерів. У неділю вони звернулися до горе-шофера, який почав виправдовуватися тим, що хлопець купив проїзний квиток як член багатодітної сім'ї (а нібито для дітей із багатодітних сімей нема на це права, пане безсердечний водій! — Ред.) А в понеділок відбулася зустріч родини Гулюків із директором департаменту інфраструктури і туризму Волинської облдержадміністрації Іваном Миркою. Перевізники, які також були на ній присутні, підтвердили, що зобов'язуються перевозити безкоштовно бійців антитерористичної операції та членів сімей загиблих учасників війни на Донбасі за наявності відповідного посвідчен-



Влада вкотре вибачається і знову лише обіцяє притягнути до відповідальності недобросовісних водія і перевізника, які принизили сина учасника АТО.

ня, повідомили у Спільці воїнів АТО Волині.

Про прикрий інцидент говорив під час оперативної наради в облдержадміністрації і губернатор краю Володимир Гунчик. «Не зважаючи ні на які політичні, економічні

За словами голови ОДА, у Дмитра Гулюка був квиток, тож водій просто не мав права не взяти такого пасажира. І якщо перевізники не розумітимуть громаду, обласна держадміністрація може встановити жорсткий моніторинг перевізників на предмет

Крім того, голова облдержадміністрації запропонував передбачити 5 мільйонів гривень в обласному бюджеті на 2018-й, аби забезпечити цій категорії пільговиків право пільгового проїзду у транспорті. «Бюджет із перевиконанням у півмільярда дає змогу закласти такі кошти», — вважає Володимир Гунчик. До того ж, райдержадміністраціям рекомендовано передбачити гроші на аналогічні потреби.

**Р. С. Нагадаємо, зовсім недавно, лише після листа журналістів «Волинь-нової» в Адміністрацію Президента України, місцева влада змусила водія і перевізника попросити прощення у мами загиблого Героя війни з Росією Ігоря Упорова — Тамари Упорової, яка зазнала приниження в маршрутці. І ось знову новий кричущий випадок... ■**

«**Тягнув хлопця за руку, вирвав з рук рюкзак та кинув на протилежне сидіння. Діма був змушений вийти. І ніхто з пасажирів не заступився за нього.**»

аспекти, на першому місці — людяність, — зазначив Володимир Петрович. — Незалежно, чи це член родини загиблих, чи боець АТО, чи пенсіонер, завжди має бути шанобливе ставлення. Тому представники районних рад та громад щоденно мають виховувати тих, хто, крім бізнесу та грошей нічого не бачить», — сказав він.

отримання доходів у різних напрямках — від облічення до сплати податків (чому досі цього не зробили, пане голово, чи перевізники з кимось діляться, напрошується питання? — Ред.) «Влада ставить до бізнесу досить лояльно, тож вимагає аналогічного ставлення до проблем суспільства», — попередив Володимир Гунчик.

## ■ Хата-читальня

Фото із сайту ogo.ua



Для Володимира Лиса і Надії Гуменюк Рівненщина теж рідна.

## Володимир Лис спростував чутки про фантастичні суми гонорарів

У Рівненській обласній державній науковій бібліотеці відбулася творча зустріч із автором відомого роману «Століття Якова», який, до речі, свою трудову творчу діяльність розпочинав з роботи у багатотиражці підприємства «Рівнеазот», та його дружиною, поетесою і прозаїком Надією Гуменюк

Валентин СТАВСЬКИЙ

**Г**ості розповідали про свої творчі пошуки, літературний та публіцистичний досвід і нові книги. Відвідувачі бібліотеки могли придбати улюблені твори волинських письменників, отримавши автографи і зробивши фото на пам'ять.

До речі, чи не найбільшу кількість примірників купило подружжя Муляренків, адже голова Рівненської облдерж-

«**Володимир Лис зазначив, що залишився незадоволеним екранізацією «Століття Якова», що вийшла торік на телеканалі «1+1».**»

адміністрації Олексій Муляренко, як виявилося, і його дружина також є великими шанувальниками творчості Володимира Лиса та Надії Гуменюк. На зустріч подружжя прийшло разом із маленьким 5-місячним синомком. Тому не дивно, що серед уподобаних ними книжок було і чимало дитячих.

Відповідаючи на запитання про можливу екранізацію його наступних романів, Володимир Лис зазначив, що залишився незадоволеним екранізацією «Століття Якова», що вийшла торік на телеканалі «1+1». Спростував Володимир Лис і фантастичні суми гонорарів, які називали у пресі після виходу серіалу на телеекрани.

Щодо інших екранізацій, то письменник зазначив, що свого часу від одного телеканалу, орієнтованого на східні регіони України і на Росію, була пропозиція екранізувати його роман «Соло для Соломії», навіть веліся перемовини. Але коли дійшло до питання про мову фільму, Володимир Лис висловився проти, аби його героїня, жінка з Полісся, говорила на екрані російською.

Під час зустрічі у Рівному письменник також презентував свою книгу малої прози «Місяць, омийти дощем», куди увійшли новели, етюди, оповідання. ■



www.volyn.com.ua

Головний редактор  
Олександр ЗГОРАНЕЦЬ

Редакція залишає за собою право на літературне редагування надісланих матеріалів без узгодження з автором. Рукописи не повертаються й не рецензуються. Редакція може не поділяти думку авторів. Перевірка або відтворення у будь-якій формі матеріалів, розміщених у газеті «Волинь-нова» чи на її інтернет-сторінці, без письмової згоди видання заборонено. Публікації під рубриками «Офіційно», «Політика», «Точка зору», «Секрет успіху», «Благодійність», «Економіка», «Актуально», «Добра справа», а також із позначкою «—» друкуються на правах реклами. За зміст рекламних матеріалів та листів, надісланих читачами, газета відповідальності не несе.

Редакція залишає за собою право відмовити в розміщенні рекламної статті, якщо її зміст суперечить законодавству України, нормам моралі або може завдати шкоди виданню.

Заснована 27 вересня 1939 року.  
Газета виходить три рази на тиждень:  
у вівторок, четвер, суботу.  
Набрана і зверстана в комп'ютерному  
центрі газети «Волинь-нова»  
засновник: товариство з обмеженою  
відповідальністю «ГАЗЕТА «ВОЛИНЬ»

НАША АДРЕСА:  
43025, Луцьк, просп. Воли, 13  
E-mail  
volyn.nova@gmail.com,  
reklama.volyn@gmail.com

## Примайльня 72-38-94

**Заступники головного редактора**  
Уліцький Василь Михайлович 72-39-89  
Світліковська Галина Йосипівна 72-20-07  
Рузак Петро Макарович 72-38-94  
Римар Микола Анатолійович 72-38-94  
Научук Сергій Васильович 72-51-02

**Відповідальний секретар**  
Трофимчук Тамара Сергіївна 72-51-02

**Заступники відповідального секретаря**  
Харчук Олена Андріївна 72-06-66  
Банада Олеся Андріївна 72-06-66

**Головний художній редактор**  
Міщук Олександр Ярославович 72-06-66

**Головний бухгалтер**  
Вдовиченко Тамара Федорівна 72-71-07

## ВІДДІЛИ РЕДАКЦІЇ

**Місцевого самоврядування і сільського життя**

Гарбарчук Костянтин Володимирович 72-51-02

**Інформації**

Козюпа Мирослава Павлівна 72-61-21

**Соціального захисту**

Сомова Євгенія Володимирівна 72-38-94

**Економіки**

Лісова Алла Степанівна (244) 3-11-78

**Освіти і культури**

Занюк Лариса Віталівна 72-38-94

**Реклами і маркетингу**

Борох Сергій Іванович 77-07-70

**Листів і зв'язків із читачами**

Снічук Христина Миколаївна 72-38-94

**Приватних оголошень**

Тимошук Руслана Борисівна 72-39-32

**Спеціальний кореспондент**

Власюк Людмила Миколаївна 72-38-94

**Фотокореспонденти**

Філюк Олександр Миколайович 72-06-66  
Дурманенко Олександр Олександрович 72-06-66

ТзОВ «Газета «Волинь»  
п/р 26008055520122  
КБ «ПриватБанк», МФО 303440  
ЄДРПОУ 02471695  
Друк офсетний.  
Обсяг 3 друк. аркуші  
**ПЕРЕДПЛАТНІ ІНДЕКСИ:**  
Волинь — 61136,  
Рівненщина — 61615  
Регістраційний номер  
КВ 22901-12801 ПР 15.09.2017 р.  
Віддруковано: ТОВ «Поділля-Тер»  
м. Тернопіль, вул. Текстильна, 28 тел.:  
(0352) 52-27-37. http://a-print.com.ua

тираж 48800.  
зам. № 891.



## ■ Дорога до храму



Нагороду Андрієві Тураку вручив митрополит Луцький і Волинський УПЦ КП.



Такою ошатною стала культова споруда після ремонту.

# ВЛАДИКА МИХАІЛ В УГРИНОВІ ЗВЕРШИВ ОСВЯЧЕННЯ ОНОВЛЕНОЇ ЦЕРКВИ

У храмі Воздвиження Хреста Господнього цього села у Горохівському районі тепер гарно, наче у віночку. Нещодавно тут завершився ремонт, до якого, на прохання місцевого священика отця Миколи Сегети, долучився майже кожен місцевий житель. А найбільшу лепту вніс керівник ПОСП імені Шевченка, депутат обласної ради Андрій Турак

Леся ВЛАШИНЕЦЬ

Оновленню святині разом із угринівцями раділи митрополит Луцький і Волинський УПЦ КП Михаїл, декан Горохівського деканату, настоятель Свято-Вознесенського храму отець Андрій Сидор, декан Луцького деканату Володимир Присяжнюк, духовенство Горохівського і Луцького районів.

На території колишньої Угринівської сільської ради (нещодавно вона ввійшла до складу

« — Душа боліла, дивлячись на зігнулу підлогу, штукатурку, що обсипалася від дотику руки, потьмянілий іконостас. Із тим бодем прийшли до Андрія Антоновича, а він, як завжди, був безвідмовним, коли йдеться про допомогу громаді у потрібній справі, — розповів отець Микола. »

Городищенської об'єднаної територіальної громади) діють чотири храми. Три з них (Свято-Дмитрівський — у Загаях,

Свято-Андріївський — у Дубовій Корчмі і Святої великомучениці Варвари — на території нового кладовища) звів на знак подяки

Богові і людям, із якими робить свою хліборобську справу, заслужений працівник сільського господарства України Андрій Турак.

Освячення новозбудованої Свято-Варварівської церкви владику Михаїл звершив більше двох місяців тому. І ось нова гарна подія у Хресто-Воздвиженському храмі, який стоїть у центрі села вже 163 роки, — громада зробила ремонт. Розпочала його три осені тому, коли святиня перейшла в лоно Київського патріархату.

— Душа боліла, дивлячись на зігнулу підлогу, штукатурку, що обсипалася від дотику руки, потьмянілий іконостас. Із тим бодем прийшли до Андрія Антоновича, а він, як завжди, був безвідмовним, коли йдеться про допомогу громаді у потрібній справі, — розповів отець Микола.

Робота в церкві кипіла з ранку до пізнього вечора. Цінуючи думку хазяйновитого Андрія Турака, парафіан, отець Микола і майстри радилися, разом вибирали кольори, тони, орнаменти. На новому іконостасі вирішили залишити ікони Петра, Павла і Царя Слави, які були раніше. Стіни храму розписали знаний український іконописець, горохівчанин Володимир Гетьманчук із синами Сергієм і Юрієм. Оновленням купола і вітаря займалися художники з Луцька та Ковельщини. Одночасно з тим, як матінка-церква гарнішала всередині, ззовні на ній засяяли нові куполи.

...Легкокрило линули до Бога молитви за здоров'я людей, чії серця творять на землі благочестиві і потрібні справи. Зачарували піснеспіви, «Многії літа», які для вірян виконали місцеві хористи під орудою матушки Наталії Сегет. В цій аурі вдячності і поваги після Божественної літургії владику Михаїл із найкращими побажаннями вручив керівнику ПОСП імені Шевченка Андрієві Тураку нагороду — спархальну відзнаку «За жертвність». Голова Городищенської об'єднаної територіальної громади Світлана Соколюк вітала благодійника і жителів села короваєм, квітами і віршами, а старо'ста села Віталій Шпиль висловив високоповажному духовенству і шанованому меценату побажання злагоди та щастя.

Митрополит Луцький і Волинський Михаїл оголосив, що від його імені отець Микола Сегет на богослужіннях відзначить благословенними грамотами кожного, завдяки кому Хресто-Воздвиженський храм тепер має гідний вигляд.

— Але це треба буде нагороджувати півсела, — пожартував у відповідь отець Микола. ■

## ■ З глибини душі

# ДЕВ'ЯТА КНИГА ЄВГЕНА ХОТИМЧУКА

Волинський журналіст і письменник вирішив дати друге життя своїм газетним публікаціям — публіцистичним текстам, написаним «на злобу дня» упродовж 1996–2017 років



Оксана КРАВЧЕНКО

Презентація книги «Слово гаряче та щире» відбулася у Волинській державній обласній універсальній бібліотеці імені Олени Пчілки і зібрала чималу аудиторію — колеги, друзів, усіх, хто стежить за творчістю Євгена Хотимчука. Теплий і невимушений тон задав спілкуванню ведучий дійства — один із найавторитетніших у нашому краї книголюбів-інтелектуалів, заслужений лікар України, народний депутат V і VI скликань, громадський діяч Володимир Карпук.

Про вагання і роздуми, що передували народженню нової книги, розповів автор Євген Хотимчук, заслужений журналіст України, успішний менеджер газетної справи (засновник «Вісник і К» та інших видань). На тому, що публіцистика не втрачає інтересу читачів, наголосували під час презентації журналісти Галина Світліковська, Валентина

« Саме у «Радянській Волині» «став на крило» винуватець літературної імпрези, колишній кореспондент відділу сільського господарства. »

Блінова, Лариса Вілішук, Раїса Козачук, Володимир Камінський та інші. Схвально оцінив книгу і письменник Віктор Вербич.

«Людиною милосердя» назвала Євгена Хотимчука Галина Степанівна Шафета, вдова редактора газети «Волинь» — відомого публіциста Полікарпа Шафети. До речі, саме у «Радянській Волині» «став на крило» винуватець літературної імпрези, колишній кореспондент відділу сільського господарства.

Привітали Євгена Яковича і земляки

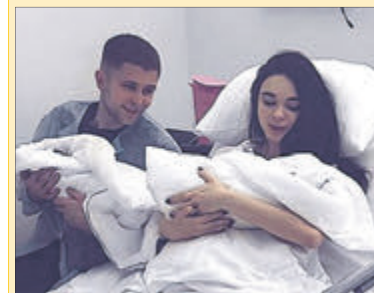


Рекомендуємо почитати і нинішнім можновладцям.

з його рідного села Рудка-Козинська Рожиченського району на чолі із сільським головою Миколою Яцюком, порадили за автора й усі представники великої журналістської династії Хотимчуків.

Під час презентації звучали тексти з книги «Слово гаряче та щире» у виконанні заслуженої артистки України Лариси Зеленової, а народний артист України Василь Чепелюк зворушив серця присутніх піснями. ■

## ■ Фотофакт



Двійня народилася у футболіста «Динамо» і збірної України Артема Кравця. 25 листопада спортсмен та його дружина Анна вперше стали батьками (на фото).

Пара познайомилася в інтернеті в 2008 році, а перше побачення відбулося в боулінг-клубі. Через два роки вони зіграли весілля.



## Нерухомість

● Продається житловий будинок (92.6 кв. м, 5 кімнат) у м. Берестечко Горохівського району. Є газ, вода, літня кухня, дачний будинок, 2 хліви, 2 льохи, земельна ділянка (0.15 га). Ціна договірна. Тел. 097 43 03 725.

● Продається у Нововолинську новий цегляний будинок (147 кв. м). Біля будинку 2 гаражі, приватизована земельна ділянка (0,010 га). Тел. 067 92 85 669.

● Продається у м. Берестечко Горохівського району цегляний будинок (3 кімнати, кухня, опалення газове та пічне, металопластикові вікна). Є хлів, криниця, льох, 10 соток городу. Тел.: 068 51 41 400, 066 42 73 588.

● Продається будинок (91 кв. м) у с. Сьомаки Луцького району. Є сарай, криниця, два погребі, город (74 сотки). Ціна договірна. Тел.: 093 87 86 826, 063 22 76 245.

● Продається приватизований дерев'яний будинок (68 кв. м) у с. Новий Двір Турійського району. Є цегляний хлів, літня кухня, льох, криниця, 0.50 га землі. Тел.: 096 17 05 180, 068 15 51 741.

● Продається будинок з усіма надвірними спорудами, 1.5 га землі. Ціна договірна (с. Пустомити Горохівського району). Тел. 096 11 80 830.

● Продається половина будинку (2 кімнати, передпокій, кухня, ванна) в центрі м. Рожище. Зроблений евроремонт, усі зручності. Є земельна ділянка (4 сотки). Тел. 066 00 18 595.

● Продається земельна ділянка (8 соток) у с. Маяки (Княгининок) Луцького району. Ціна договірна. Тел. 095 12 58 516.

● Продається земельна ділянка (25 соток) під забудову у с. Іванчиці Рожищенського району. Ціна 75 000 грн. Тел. 099 70 67 592.

## Авторинок

● Продається автомобіль ГАЗ-53.12 (бортовий, карбюратор), 1989 р. в., у дуже доброму стані. Один власник. Ціна договірна. Тел. 098 83 81 811.

● Куплю автомобіль у будь-якому стані (на українській реєстрації, нерозмитнений, можливо після ДТП, кредитний, розкомплектований, проблемний). Тел.: 099 73 74 388, 098 91 93 799.

## Сільськогосподарська техніка

● Продам: картоплесаджалку (4-рядну), сівалку бурякову (12-рядну), обприскувач (800 л), культиватор (з тяжкими та легкими боронами). Тел. 066 92 64 084.

● Продається зернозбиральний комбайн «ВАН-66 М» (шир. жатки — 2.5 м, Німеччина) у доброму стані. Тел.: 068 06

## ОГОЛОШЕННЯ ДЛЯ ВСІХ

ТЕЛ. 72-39-32 E-mail: volyn10@i.ua

Повідомляємо читачам, що ціна приватного оголошення у газеті «Волинь-нова» — **25 гривень за одне найменування + 5 гривень, якщо ви бажаєте розмістити на нашому сайті www.volyn.com.ua у рубриці «Господарські секрети»**. Вартість оголошень про купівлю чи продаж с/г техніки (більше, ніж три одиниці); с/г продукції; будівельних матеріалів; меблів та ін. становить **70 гривень за один раз публікації + 15 грн (за сайт)**. Вартість оголошення про послуги — **70 гривень + 15 (за сайт)**. Оголошення, які виділені рамкою + **25 грн (за сайт + 25)**. Вартість оголошення про згубу — **25 грн + 5 (за сайт)**. Оплата у відділеннях ПриватБанку. Розрахунковий рахунок є у кожному номері газети.

00 214, 068 06 07 409.

● Продається трактор МТЗ-80 (пригнаний з Польщі) у доброму стані. Ціна договірна. Тел.: 097 46 98 081, 099 71 95 776.

● Продаються картоплесаджалка комбайн «Хассіа» та картоплесаджалка «Ліда». Тел. 068 62 50 741.

● Продається різна с/г техніка: картоплесаджалки, картоплекопачки, картоплекомбайни, плуги, культиватори, дискові борони, ґрунтофрези, косарки, сіногарабарки, обприскувачі, розкидачі мінеральних добрив, сівалки, прес-підбирачі, зернозбиральні комбайни, трактор Т-25. Тел.: 067 93 46 442, 095 15 53 666.

● Продається трактор Т-40 у робочому стані (Луцький район). Ціна 60 000 (без торгу). Тел. 095 05 01 622.

● Недорого продається трактор Т-40 (з плугом), 1990 р. в., у дуже доброму стані. Тел. 096 80 48 733.

● Терміново продається трактор Т-25, 1995 р. в., у дуже доброму стані. Ціна 65 000 грн. Тел. 096 72 22 134.

● Продається трактор Т-25 у доброму стані (привезений з Польщі). Тел.: 050 28 69 222, 097 14 20 540.

● Продається недорого трактор Т-25 (привезений з Польщі). Тел.: 066 34 56 267, 098 64 06 233.

● Продається трактор Т-40 АМ у дуже доброму стані. Тел.: 098 64 06 233, 066 34 56 267.

● Продається трактор Т-25 (привезений з Польщі) у доброму стані. Недорого. Тел.: 096 42 90 426, 067 79 08 629.

● Продається трактор Т-25 у доброму робочому стані (є вибір). Доставлю по області безкоштовно. Тел.: 066 47 09 124, 097 12 77 234.

● Продам трактор Т-25 (привезений з Польщі) у дуже доброму стані. Тел. 099 24 68 946.

● Продам міні-трактори (японського виробництва): «Кубота», «Янмар», «Ісеки», «Хіномото», «Мітсубісі» (від 17 до 80 к/сил). Повний пакет документів, без використання в Україні (фреза у подарунок). Можлива доставка. Тел.: 097 76 27 586, 050 56 17 800, 096 74 51 932.

● Продається різна с/г техніка: дискові борони, плуги, прес-підбирачі, обприс-

кувачі, культиватори, картоплесаджалки, картоплекопачки, сівалки, сіногарабарки, розкидачі мінеральних добрив, косарки роторні, ґрунтофрези, сортувальні столи для картоплі, а також запчастини та комплектуючі. Тел.: 067 47 87 264, 095 81 59 912, 096 34 46 777.

● Продаються: трактори Т-25, МТЗ, зернозбиральні комбайни, дискові борони, роторні косарки, обприскувачі, саджалки, сівалки, плуги та плуги оборотні, культиватор для міжрядного та суцільного обробітку, картоплекомбайни, фронтальний навантажувач до МТЗ, телескопічні навантажувачі, гноєрозкидачі, шпагат «Юта», ґрунтофрези, зерношнеки, прес-підбирачі, шини до тракторів, твердопаливні котли «DEFRO». Тел.: 097 23 95 170, 066 72 14 192.

## Різне

● Продається січкаря у с. Затурці Локачинського району. Тел. 068 05 88 100.

● Продається 5-річний вазон алое. Ціна за домовленістю (м. Луцьк). Тел. 099 31 84 204.

● Продам: торфобрікет, дрова, пісок, щєбін різних фракцій (насіпом, у мішках), камінь бут, цеглу білу та червону (нову та б/в), землю на вимостку, гній, цемент. Доставка. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 099 33 74 034, 096 99 43 100.

● Продам: торфобрікет, камінь бут, дрова, пісок, щєбін різних фракцій (насіпом та в мішках), цеглу білу та червону (нову та б/в), чорнозем, землю на вимостку, гній, цемент, блоки. Доставка. Вивезу будівельне сміття. Тел.: 097 34 43 386, 099 61 14 575.

● Продам: жом, дрова, пісок, відсів, щєбін (різних фракцій), камінь формак, блоки будівельні, цеглу. Доставлю пилотеріали (вантажопідйомністю до 10 тонн). Тел. 050 37 81 998.

● Продам піноблоки (20x30x60, 12x30x60) та шлакоблоки. Можлива доставка. Тел.: 099 44 51 353, 067 72 82 946.

● Продам пилотеріали: балки, крокви, дошки (обрізані та необрізані), рейки монтажні, а також під замовлення. Доставка. Тел.: 097 64 92 371, 099 18 13 332.

● Продам: щєбін, відсів, пісок, цеглу, блоки, клей, цемент. Доставлю. Надам послуги маніпулятором та самоскидом (с. Гірка Полонка Луцького району). Тел.: 050 52 99 520, 096 42 96 975.

● Продам: сирий жом, пісок, щєбін, цеглу, відсів. Тел.: 095 53 55 663, 097 75 16 430.

● Терміново недорого продам кобилу (7 років) у Турійському районі. Тел. 096 72 10 291.

● Продається лошиця (2 роки 6 міс.) у Локачинському районі. Тел. 098 79 25 953.

● Продається тільна телиця (отел у січні) у Локачинському районі. Тел. 067 54 84 048.

● Продається молода дійна кізочка (парована на другий окот). Тел. 066 49 85 536.

● Продається теличка парувального віку (с. Іванчиці Рожищенського району). Тел. 097 93 57 987.

● Продається молодий спокійний кінь (1 рік, велика порода) у Ківерцівському районі. Тел. 096 73 67 910.

● Продається у Маневецькому районі телиця (1 рік 2 міс., чорна масть, від доброї корови). Тел.: 096 94 16 875, 097 15 13 529.

● Терміново продається молода робоча кобила (3 роки 6 міс.). Ціна договірна. Тел. 068 83 69 779.

● Куплю ВРХ (корів, биків), коней, лошат (дорізи). Тел.: 050 18 64 979, 097 07 72 211.

● Куплю коней, ВРХ. Тел. 098 25 75 859.

● Куплю: телят, лошат, ВРХ, коней. Тел. 068 91 57 460.

● Куплю: ВРХ, коней, биків, дорізи. Дорого. Тел.: 098 58 76 653, 050 19 32 639.

● Куплю: пшеницю 2, 3, 6-го класу, ячмінь, тритикале, жито, гречку, ріпак, сою, горох, кукурудзу, овес, цукор, половинки або відходи ріпаку, пшениці, ячменю, сої, кукурудзи (наявніть аналізної карти). Від 40 тонн). Тел. 098 06 96 276.

● Продам цуценя німецької вівчарки. Тел. 050 43 81 896.

## Послуги

● Виготовляю та продаю металеві штахети (штахетник) з кольорової бляхи (24 кольори), односторонній та двосторонній глянєць, матові (під золотий дуб, горіх, цеглу, камінь), ширина 8, 10, 11,5 та 13 см. Тел.: 050 64 46 840, 067 49 33 889.

## Вважати недійсними

● Загублене посвідчення учасника аварії на ЧАЕС (серія Б, № 022021), видає 20.11.1996 р. на ім'я Гудько Сергій Андрійович, вважати недійсним.

● Загублений державний акт на право власності на земельну ділянку (серія І-ВЛ, № 011320), виданий Іванчицівською сільською радою від 11.08.1997 р. на ім'я Рудь Михайло Васильович, вважати недійсним.

## ГОСПОДАРСТВО ВІЗЬМЕ НА РОБОТУ

заступника директора по рослинництву, заступника директора по тваринництву, інженерів, електриків.

Заробітна плата за домовленістю.

Житлом зі всіма зручностями господарство забезпечує.

Тел. 0673328906, Олександр Анатолійович.

## ПАМ'ЯТНИКИ

з мармурової крихти та натурального каменю. Виготовлення та встановлення. (0332) 70-85-72, (050) 197-68-69.

## ШЛАКОБЛОКИ (вігсівоблоку)

40 x 20 x 20 від 10 грн  
40 x 10 x 20 від 8 грн

(0332) 70-85-72,  
(050) 512-72-05.



## СУДОВІ ОГОЛОШЕННЯ



У провадженні Любомльського районного суду Волинської області перебуває цивільна справа № 163/2061/17 за позовом Самсонюка Романа Миколайовича, Самсонюк Ніни Володимирівни, Кошчєвчи Жанни Василівни в інтересах неповнолітніх дітей Самсонюка Романа Олеговича, Самсонюка Дмитра Олеговича до Сахарук Валентини Іванівни про визнання права власності на рухоме майно та витребування майна з чужого незаконного володіння.

Сахарук Валентина Іванівна викликається в якості відповідача у відкрите судове засідання, яке призначене на 16 год. 30 хв. 5 грудня 2017 року та відбудеться у приміщенні Любомльського районного суду за адресою: м. Любомль, вул. Ярослава Мудрого, 3 (головуюча — суддя Гайдук А. Л.).

Відповідач має право подати свої докази чи заперечення проти позову або повідомити про них суд.

У разі неявки відповідача у судове засідання справа буде розглянута заочно — у відсутності відповідача за наявними у справі доказами.

х х х

Горохівський районний суд Волинської області викликає як відповідача Шинкарука Михайла Анатолійовича у цивільній справі за позовом Шинкарука Тетяни Омелянівни до Шинкарука Михайла Анатолійовича про розірвання шлюбу.

Судове засідання у справі відбудеться 11 грудня 2017 року о 17 годині у приміщенні Горохівського районного суду за адресою: м. Горохів, вул. Шевченка, 29.

Відповідач має право подати свої заперечення проти позову, посилання на докази, якими вони обґрунтовуються, та повідомити про них суд.

У разі неявки в судове засідання відповідача справа може бути розглянута у його відсутності за наявними у справі доказами.

Крім того, суд роз'яснює відповідачу його обов'язок повідомити про причини неявки в судове засідання.

х х х

У Володимир-Волинський міський суд Волинської області за адресою: м. Володимир-Волинський, вул. Сагайдячного, 24 на 10 год. 30 хв. 1 грудня 2017 року в зал судових засідань № 1 як відповідачі у цивільній справі за позовом Мороза Руслана Андрійовича, Ганца Анатолія Івановича до Берегової Світлани Іванівни, Дмитрука Степана Миколайовича, Микитюк Жанни Степанівни, Берегової Роксолани Степанівни, Прогонок Парасковії Юхимівни про втрату права користування житловим приміщенням викликаються Берегова Світлана Іванівна, 20.11.1969 р. н., Дмитрук Степан Миколайович, 03.04.1969 р. н., Микитюк Жанна Степанівна, 12.02.1993 р. н., Берегова Роксолана Степанівна, 03.04.1969 р. н., Прогонок Парасковія Юхимівна, 10.12.1933 р. н., останнє відоме місце проживання яких: вул. Ковельська, 138/2, кв. 25, м. Володимир-Волинський.

Відповідачі мають право подати свої докази чи повідомити про них суд.

У разі неявки відповідачів у судове засідання справа буде розглядатися у їхній відсутності.



## Анекдоти

:) :) )

— Розо Львівно, коли настає старість?  
— Коли косметичка перетворюється на аптечку.

:) :) )

Хлопець запитус в жінки:  
— У вас є що закурити?  
— У мене навіть є випити, закурити й переночувати!

:) :) )

— Люба, що у нас сьогодні на вечерю?  
— Дуже літні голубці.  
— А це як?  
— Капуста — на лоджії, фарш — у морозилці.

:) :) )

Жінка дорікає чоловіку:  
— Тебе навіть не цікавить, чому я плачу. Сказати?  
— Не треба! У мене немає таких грошей!

:) :) )

Маленький хлопчик бігає по квартирі, скидає книжки з буфету, розкидає одяг, перекидає стільці.

Прибігає нянечка і запитус:

— Ти що робиш?

— Я граю в гру.

— В яку?

— «Де ключі від машини?»

:) :) )

— Фімо, ти таки ідеш в Ізраїль до тітки Розі?

— Так, літак уже сьогодні!

— А як же старий Соломон?

— Про нього подбають. Я на його паспорт двадцять кредитів оформила. Таки йому тепер жити й жити! ■



■ Спорт

# ХОТИЛИ ПЕРЕМОГУ НА ТАЦІ — А ОДЕРЖАЛИ «ТИТАНОМ» ПО... ДІЛУ

## Рівняни почали поступатись у Запоріжжі буквально з першої хвилини

Сергій ХОМІНСЬКИЙ

**Ч**емпіонат України з футболу, Екстра-ліга. 11 тур. «Титан» (Покровське) — МФК «Кардинал-Рівне» (Рівне) — 4:1 (1:0 — Владислав Яценко, 1 хв.; 2:0 — Анатолій Мілінський, 3 хв.; 2:1 — Михайло Волянюк, 22 хв.; 3:1 — Євген Леміш, 24 хв.; 4:1 — Дмитро Шеховцов, 39 хв.)

На 39-й хвилині Михайло Волянюк (МФК «Кардинал-Рівне») не реалізував дابل-пенальті.

25 листопада. Запоріжжя. ПС «Запоріжжя-Міністерство».

У першому колі МФК «Кардинал-Рівне» на домашньому майданчику буквально розтрощив «Титан» з рахунком 5:1. То була перша перемога рівнян у сезоні.

Минулої ж суботи «Титан» приймав «кардиналів» у Запоріжжі, оскільки «рідна» арена клубу в Покровському зачинена на ремонт.

Підопічні Сергія Піддубного вирушали на поєдинок у доброму гуморі, адже мали за плечима серію з чотирьох поєдинків без поразок (перемоги над «ІнБев/НПУ», «Епіцентром К-Авангардом» і «Ураганом», а також нічия в минулому турі з «Енергією»).

Щоправда, матч у Запоріжжі розпочався для рівнян якнайгірше. Заледве минуло півхвилини ігрового часу, а «господарі» вже відкрили рахунок. Невдовзі «Титан» забиває вдруге — 0:2 на третій хвилині поєдинку. За такого невтішного для нас рахунку команди пішли відпочивати.

А невдовзі після початку другої «двадцятихвилинки» Михайло Волянюк скорочує рахунок і відроджує інтригу в матчі!

На жаль, жевріла вона зовсім трохи. Невдовзі «Титан» забиває третій, а під завісу поєдинку доводить рахунок взагалі до розгромного.

Хоча перед тим, як рівняни пропустили четвертий, шанс знову скоротити рахунок до мінімального мав той таки Ми-



І навіть фінти Олександра Басіча не допомогли...

«Уже на 3-й хвилині матчу рівняни поступалися — 0:2.»

хайло Волянюк, проте пробив повз ворота, виконуючи дابل-пенальті. Завдяки цій перемозі «Титан» відерся аж на найвищій щабель турнірної таблиці. Натомість МФК «Кардинал-Рівне» продовжує ділити п'яте — шосте місце із львівською «Енергією».

**Усі результати 11-го туру:**

«Ураган» — «Сокіл» — 3:3; «Епіцентр К-Авангард» — «ІнБев/НПУ» — 2:4; «ХІТ» — «Енергія» — 3:0; «Титан» — МФК «Кардинал-Рівне» — 4:1.

**Наступний поєдинок МФК «Кардинал-Рівне» проведе 10 грудня. В рамках 12-го туру рівняни прийматимуть столичний «ХІТ».** ■

ЗА ВОРОТАМИ



**Сергій ПІДУБНИЙ, головний тренер МФК «Кардинал-Рівне»:**

«Причина двох швидких пропущених м'ячів — недостатня концентрація. Гравці десь розслаблені вийшли на гру. Тому і пропустили так швидко двічі. Я вже встиг передивитися епізодами гри і можу сказати, що ми створили вдосталь моментів. На жаль, не змогли їх реалізувати. Натомість пропустили нелогічні голи. Вважаю, що результат — не по гри».

М	Команда	І	В	Н	П	З-П	Р	О
1.	«Титан»	10	7	2	1	33-23	10	23
2.	«Сокіл»	10	6	4	0	44-18	26	22
3.	«ХІТ»	9	5	4	0	27-17	10	19
4.	«Продексім»	9	5	2	2	22-17	5	17
5.	<b>«Кардинал-Рівне»</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>21-20</b>	<b>1</b>	<b>14</b>
6.	«Енергія»	10	4	2	4	21-21	0	14
7.	«ІнБев/НПУ»	10	2	1	7	20-32	-12	7
8.	«Ураган»	10	0	3	7	18-32	-14	3
9.	«Епіцентр К-Авангард»	10	1	0	9	14-40	-26	3

■ Смачного!

## Для тих, хто постить

Із початком Пилипівки саме на часі рецепти простих і водночас ситних страв

### САЛАТ ІЗ КВАСОЛЕЮ ТА ГРИБАМИ

**Інгредієнти:** 1 склянка квасолі, 300 г грибів, 1 цибулина, 2-3 скибочки житнього хліба, 2-3 зубочки часнику, 3 ст. л. оливкової олії, 1 ст. л. оцту, сіль, перець, петрушка.

**Приготування.** Квасолі відварити, відцідити й остудити. Попередньо відварені гриби обсмажити в 1 ст. ложці оливкової олії. Цибулю нарізати кубиками і пасерувати на малому вогні до прозорості. У глибокій мисці змішати квасолі, гриби і цибулю. Посолити, поперчити. Додати дрібно нарізану зелень і оцет. Дати настоятися салату

близько години. Натерти часником скибочки хліба, нарізати його кубиками й обсмажити до золотистої скоринки. Вспати сухарики до салату безпосередньо перед подачею на стіл.

### ВІВСЯНІ КОТЛЕТКИ

**Інгредієнти:** пластівці вівсяні — 1 склянка, вода — 1/2 склянки, печериці — 3 шт., картопля — 1 шт., цибуля — 1 шт., часник — 2 зубочки, зелень, сіль, перець за смаком, олія для смаження.

**Приготування.** Вівсяні пластівці насипати в миску, залити окропом, накрити кришкою і залишити набухати на 20 хви-



лин. У цей час картоплю й цибулю натерти на дрібній тертці, печериці порізати маленькими кубиками, зелень посікти, часник пропустити через прес. Усе додати до вівсянки, масу перемішати, посолити і поперчити. Сформувати котлети і обсмажити на олії до рум'яної скоринки. Вони стануть чудовим доповненням до картопляного чи горохового пюре, тушкованої капусти тощо. ■

■ Читаймо книжку разом!



## Вчителька-інопланетянка з Волині

Розділи з роману «Щоденники Ієрихар»

**Продовження. Початок у «Волинь-новій» за 21, 23, 26, 28 вересня, 3, 5, 7, 10, 12, 17, 19, 21, 26, 28 жовтня, 2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 23, 25 листопада**

Володимир ЛИС

«А чи не з'явилося в мене знову вміння літати?» — подумала я і навіть змахнула руками. Жодного ефекту. Я лишилася стояти на землі. Не з'явилося і не з'явиться — зрозуміла я. Я просто землянка, хоч і з розумом, інформацією і відчуттями Ієрихар.

Майнула думка, що, може, Оберіхіфон прилетить за мною. Але я усвідомила, що цього не трапиться. Вища Глобальна Рада після моїх дій напевне оголосила мене поза законом. Вже при мені було ухвалене

й повернутися в ту ж саму землю, ґрунт, крізь який проростає трава — який сенс у цьому шляху, що я його сама вибрала?

Невже тут сенс у самому існуванні, як казав мені про мешканців цієї планети Вчитель? Але ж це жахливо... Це прирівнює людину до трави, куща, дерева, зрештою, до тварини. Скажімо, нашого Ларибуса. Людина вигадала собі тисячі умовностей, щоб підтримати сенс свого існування, описала мільйони можливих ситуацій, при яких з'являється Мета. Мета, яка виправдовує існування. Збагачення, ідеї винайнятковості (всілякі секти та ігри в бісер), захоплення, пошук сенсу життя — несть їм числа. Саме Мета з великої літери. Але вони розсипаються, ці умовності й ситуації від одного-єдиного слова-запитання: навіщо?

«Як жити тут, серед тягучості земного, надто сільського існування?»

рішення: більше ніколи не прилітати на цю безперспективну для досліджень і контактів планету.

Що ж тоді робити? «Що ж тоді робити?» — спитала я і зрозуміла, що лишається просто жити. Як сказав би один мудрий земний режисер, жити у запропонованих обставинах. Жити. У землян є така філософія стоїків. Втім, може, я завжди була такою...

Я?  
Ієрихар?  
Світлана?  
Але як жити тут, серед тягучості земного, надто сільського існування, посеред крихітного острівця цієї абсурдної планети, володіючи такими знаннями, відчуваючи весь безмір і тягар Всесвіту й Космосу? Чи спробувати самоліквідуватися? Так, це вихід, кажу собі. І здригаюся — а мої діти... Діти Світлани чи Ієрихар? Мій Петро... Петро?

Наді мною у далекій вишині холодне бездонне небо. А втім, я знала, що небо — це термін, вигаданий на Землі. Насправді це безкінечний простір, множинність світів, серед яких загубилася маленька грішна й відтепер справді самотня планета. До якої більш ніхто не прилетить. Планета, де дуже жорстоко, немилосердно жорстоко життя — існування, де жива істота продирається через цілий частокіл загроз і небезпек, щоб знову прийти до нуля

Земні філософи кажуть, що людина стає безсмертною в інших, у продовженні роду. Ця слабка вітра гріє багатьох, вона мов павутинка, по якій в оповіданні японця Акутагави гришник намагається вибратися з пекла.

Раптом я побачила перед собою оте самотнє величчє дерево на окраїні нашого села. Оглянулася. Але звідси його не було видно. Я подумала, як справді самотньо, одиноко йому у тій височині. Сонце сходить і заходить, зігріваючи його, а дерево однаково самотнє під його променями і вдень, і вночі, коли над ним лише далека зорі. Насправді ж Земля несе це дерево на собі довкола Сонця.

«А що, коли і я, і кожен з тих, хто живе на цій планеті, схожі на це дерево?» — подумала я.

Я йшла і йшла, наближаючись до свого обійстя. Йшла і витирала сльози. Ось уже і моя хата.

Моя хата!  
Відтепер назавше оселя Ієрихар!

Чи, може, спочатку зайти до Вікторії? Ні, переконаюся, що з Наталкою таки все гаразд, бо голос її був щось надто схвильованим. Я витерла сльози.

Тут я розгледіла, що біля наших воріт хтось стоїть. ■

**Закінчення у «Волині» за 2 грудня.**